

## Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

16 FÉVRIER 1965.

### PROJET DE LOI

relatif à la prescription des créances à charge ou  
au profit de l'Etat et des provinces.

### EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le régime de la prescription quinquennale, établi par le chapitre IV de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat a donné lieu à des divergences d'interprétation; il y a évidemment intérêt à revoir les dispositions existantes pour éliminer les divergences.

D'autre part, ces dispositions doivent être adaptées aux modifications intervenues depuis 1846 et à celles qui font l'objet de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

\*  
\*\*

On a reproché au régime actuel de prescription des créances à charge de l'Etat de mettre sur le même pied le créancier, tenu par la réglementation de revendiquer le paiement de son dû, et celui qui est dispensé de cette formalité.

L'inconvénient était en 1846 de portée limitée : en effet, les paiements d'office, représentés en ordre principal par les dépenses fixes (traitements, pensions et autres visées à l'article 23 de la loi sur la comptabilité) offraient en ce temps les avantages d'une remarquable stabilité et d'une grande simplicité de calcul.

Il n'en est plus de même aujourd'hui. La complexité toujours croissante en matière de rémunérations et de pensions, l'extension de la procédure du paiement d'office à des secteurs nouveaux de l'activité de l'Etat, (restitutions d'impôts, subventions, etc.) ont modifié la situation à tel point qu'il n'est pas toujours facile pour un créancier de l'Etat, dispensé par la réglementation d'introduire une déclaration de

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

16 FEBRUARI 1965.

### WETSONTWERP

betreffende de verjaring van schuldvorderingen  
ten laste of ten voordele van de Staat en de  
provinciën.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het stelsel van de vijfjarige verjaring, ingesteld bij hoofdstuk IV van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat, is op uiteenlopende wijze uitgelegd; om de strijdigheden uit te schakelen is een herziening van de bestaande bepalingen geraden.

Anderzijds moeten deze bepalingen aangepast worden aan de wijzigingen die sedert 1846 zijn ingetreden en aan die welke het onderwerp zijn van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

\*  
\*\*

Het wordt het huidige stelsel van verjaring van de schuldvorderingen ten laste van de Staat aangewreven, dat het geen onderscheid maakt tussen de schuldeiser die door de reglementering ertoe gehouden is de betaling van zijn tegoed te vorderen en degene die van deze formaliteit ontslagen is.

Het euvel was in 1846 van geringe betekenis : inderdaad, de betalingen die ambtshalve geschieden en hoofdzakelijk vaste uitgaven waren (wedden, pensioenen en andere bedoeld bij artikel 23 van de wet op de comptabiliteit), schonken toentertijd de voordelen van een merkwaardige stabiliteit en van een grote eenvoud van berekening.

Dit is thans niet meer het geval. De immer stijgende complexiteit op het stuk van bezoldigingen en pensioenen, de uitbreiding van de werkwijze der ambtshalve uitgevoerde betaling tot nieuwe sectoren van de Staatsactiviteit (teruggave van belastingen, toelagen, enz.) hebben de toestand dermate gewijzigd dat het niet steeds gemakkelijk is voor een schuldeiser van de Staat, door de reglementering vrij-

créance, de calculer le montant de ce qui lui revient. Dans l'impossibilité d'établir leur dû, ces créanciers ne peuvent que faire confiance à l'Etat et bien que de ce fait ils soient plus exposés que d'autres aux conséquences dommageables d'une erreur ou d'une négligence de l'Administration, ils sont actuellement déçus de leurs droits à l'expiration du même délai que ceux qui ont contracté librement avec l'Etat, ont discuté avec lui, sur un pied d'égalité, le prix de leurs services ou prestations, et affirmé leur qualité de créancier par l'introduction d'une déclaration de créance.

Si l'on admet facilement que les deux catégories de créanciers doivent être traitées différemment, il est cependant malaisé de déterminer le régime qui devrait être appliqué aux paiements à effectuer d'office. Faisant pour plus de 150 milliards de dépenses par an, manœuvrant un appareil administratif lourd et compliqué, submergé de documents et d'archives, l'Etat est un débiteur de nature particulière.

D'une part, des raisons d'ordre imposent que l'on mette fin aussitôt que possible aux revendications tirant leur origine d'affaires arriérées; d'autre part, des raisons d'honnêteté et des considérations d'ordre social inclinent à garantir aux créanciers livrés à la diligence de l'Administration un délai aussi long que possible pour la sauvegarde de leurs droits. Le régime exposé plus loin tend à réaliser un juste équilibre entre deux exigences à concilier.

Tout comme le régime instauré par la loi de 1846 d'ailleurs, les solutions retenues s'écartent parfois du droit commun, mais celui-ci reprend son empire là où un texte formel ne l'exclut point.

Le projet n'innove pas quant à la prescription des recettes de l'Etat, fiscales ou autres (1); celle-ci fait l'objet de lois particulières.

Hormis le cas des sommes payées à la décharge de l'Etat par la Caisse nationale des Pensions de la guerre, qui avait déjà été évoqué dans l'exposé des motifs de la loi du 5 mars 1952, ce projet n'aborde pas non plus la question des prescriptions concernant les organismes d'intérêt public, la diversité des activités de ceux-ci et de la législation qui les régit empêchant l'établissement d'une règle générale.

Enfin, quel que soit le régime adopté, le législateur disposera toujours de la possibilité d'en corriger au besoin la sévérité en relevant des prescriptions acquises les créances dont l'équité commanderait qu'elles soient honorées même en dehors des délais. Bien qu'il s'agisse d'une évidence, il semble utile de rappeler que l'Administration qui est appelée à recevoir les demandes de relèvement de la prescription doit examiner toute réclamation ou requête avec un maximum d'objectivité, voire même de bienveillance, et qu'il appartient, le cas échéant, au seul législateur de se prononcer.

L'équité oblige d'appliquer aux pensions les dispositions de la présente loi. Il convient dès lors d'abroger dans les lois sur les pensions les articles qui ont soumis les pensions à la prescription quinquennale.

Il en est ainsi :

1. pour l'article 6 de la loi du 24 avril 1900 qui a remplacé l'article 43 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques;

(1) La plupart de ces prescriptions sont rappelées par Magain dans son *Code des finances et de la comptabilité publique*, pp. 318 et suiv.

gesteld van het indienen van een aangifte van schuldverdring, het bedrag van wat hem toekomt te berekenen. In de onmogelijkheid hun tegoed te bepalen, kunnen deze schuldeisers slechts vertrouwen hebben in de Staat en hoewel ze daardoor meer dan anderen blootgesteld zijn aan de schadelijke gevolgen van een vergissing of een nalatigheid van de administratie, verliezen ze thans hun rechten na het verstrijken van dezelfde termijn als die welke geldt voor degenen die vrij een overeenkomst met de Staat aangingen, met hem op voet van gelijkheid beraadslaagden over de prijs van hun diensten of prestaties en hun hoedanigheid van schuldeiser door het indienen van een aangifte van schuldverdring bevestigden.

Een verschillende behandeling van de twee categorieën schuldeisers is gewenst; de moeilijkheid bestaat er echter in, voor de ambtshalve uit te voeren betalingen een geschikt stelsel te bepalen. De Staat die jaarlijks meer dan 150 miljard uitgeeft en met een bestuursapparaat werkt dat log, ingewikkeld, en dan nog overstelpt is met documenten en archiefstukken, is wel een debiteur van gans bijzondere aard.

Eenzijds is het wegens orderedenen geboden zo spoedig mogelijk een einde te maken aan eisen die hun oorsprong vinden in achterstallige zaken, anderzijds zetten eerlijkhedenredenen en overwegingen van sociale aard ertoe aan, de schuldeisers, die afhankelijk zijn van de welwillendheid van de Administratie, een zo lange termijn mogelijk te waarborgen ter vrijwaring van hun rechten. In het verder uiteengezette stelsel is ernaar gestreefd een billijk evenwicht te bereiken tussen de twee te verzoenen eisen.

Trouwens, net als het bij de wet van 1846 ingevoerde stelsel, wijken de in overweging genomen oplossingen soms af van het gemene recht, dat nochtans overheerst tenzij uitdrukkelijk anders bedongen is.

Het ontwerp voert geen nieuwigheden in wat de verjaring betreft van de ontvangsten van de Staat — fiscale of andere — (1); deze wordt bij bijzondere wetten geregeld.

Behoudens het geval van de ter ontlasting van de Staat door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen betaalde sommen dat reeds werd opgeworpen in de memorie van toelichting der wet van 5 maart 1952, handelt dit ontwerp evenmin over de verjaringen betreffende de instellingen van openbaar nut, waarvan de verscheidenheid van de werkzaamheden en de ervoor geldende wetten het vaststellen van een algemene regel verhinderen.

In ieder geval, welk ook het aangenomen stelsel zij, steeds zal de wetgever over de mogelijkheid beschikken er de gestrengheid van te mildereren door de schuldverdringen, waarvoor billijkheid vergen zou dat zij zelfs buiten de gestelde termijnen zouden betaald worden, van de verworven verjaring te ontheffen. Hoewel het vanzelfsprekend schijnt, blijkt het toch nuttig eraan te herinneren dat de Administratie die ertoe geroepen is de aanvragen tot ontheffing van de verjaring in ontvangst te nemen, verplicht is elk bezwaar of rekwes met de meeste objectiviteit en zelfs welwillendheid, in overweging te nemen en dat het in voorkomend geval enkel de wetgever toekomt er uitspraak over te doen.

Billijkheid verplicht ertoe op de pensioenen de bepalingen van deze wet toe te passen. Het past dan ook, wat de pensioenwetgeving betreft, de artikelen die de pensioenen aan de vijfjaarlijkse verjaring onderworpen op te heffen.

Dit is het geval :

1. voor artikel 6 van de wet van 24 april 1900 dat in de plaats is gekomen van artikel 43 van de wet van 21 juli 1844 betreffende de pensioenen van burgers en geestelijken;

(1) Het merendeel van deze verjaringen vindt men terug in Magain's *« Code des finances et de la comptabilité publique »*, blz. 318 en volgende.

2. pour l'article 41 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1937 portant modification aux statuts de la Caisse des Ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones pris dans le cadre de la loi du 15 mars 1935.

Les mêmes raisons d'équité obligent à abroger l'article 15 de la loi du 23 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des Pensions de la guerre. Cette Caisse assume pour le compte de l'Etat la charge financière et le paiement des pensions, majorations de pensions, rentes et allocations accordées aux combattants et aux victimes de la guerre ainsi qu'à leurs ayants droit.

Les motifs invoqués dans l'analyse des dispositions de l'article 4 justifient également l'abrogation de l'article 11 de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal dans la mesure où il établit une prescription particulière pour les assignations émises au débit des comptes ouverts pour les paiements de l'Etat.

### Analyse des articles.

#### Article premier.

Les créances visées sont des obligations ayant pour objet une somme d'argent. Elles supposent des rapports entre personnes juridiques distinctes, l'Etat et ses créanciers; la prescription ne peut donc jouer entre des services de l'Etat, dotés ou non de l'autonomie comptable.

Les mots « définitivement éteintes » qui existent déjà dans le texte actuel (art. 34 de la loi du 15 mai 1846) et dont le maintien est proposé, ont pour objet de préciser que l'expiration du délai de prescription fixé a pour effet d'anéantir non seulement le droit d'exercer une créance, mais aussi le droit de créance lui-même. Il en résulte que l'échéance du terme ne laisse pas subsister une obligation naturelle que le ministre aurait le pouvoir d'acquitter de sa propre autorité : une intervention du législateur est indispensable à cet effet.

L'anéantissement du droit de créance par l'accomplissement de la prescription permet à l'Etat de poursuivre la récupération de toute somme qu'il aurait payée à tort pour une dette prescrite; on s'écarte donc ici des dispositions de l'article 1235 du Code civil, qui interdit la répétition d'une somme payée en exécution d'une obligation naturelle.

\*\*

L'article premier tel qu'il est proposé a pour objet de faire aux créances à charge de l'Etat un sort différent de celui du droit commun, de les assujettir à un régime spécial dont le principe est d'ailleurs déjà inscrit dans le texte actuel. Ce régime spécial se justifie par l'inévitable lourdeur de la procédure que l'Etat doit suivre pour pouvoir s'acquitter de ses obligations : autorisation budgétaire, liquidation administrative, contrôle, etc. Le texte précise qu'il n'entend toutefois pas porter préjudice à des régimes particuliers de prescription. Les régimes particuliers qu'il vise par les mots « sans préjudice des déchéances prononcées par d'autres dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles sur la matière » sont ceux qui sont établis :

— par des lois de droit public, régissant les rapports entre l'Etat et les particuliers autres que des rapports con-

2. voor artikel 41 van het koninklijk besluit van 1 juli 1937, tot wijziging van de statuten van de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, genomen in het kader van de wet van 15 maart 1935.

Dezelfde redenen van billijkheid verplichten ertoe artikel 15 van de wet van 23 januari 1925 tot oprichting van een Nationale Kas voor Oorlogspensioenen op te heffen. Deze Kas neemt voor rekening van de Staat de financiële last en de betaling op zich van de pensioenen, de verhogingen daarvan, de renten en de vergoedingen toegekend aan de strijders en de oorlogsslachtoffers evenals aan hun rechthebbenden.

De in de ontleding van de bepalingen van artikel 4 aangehaalde redenen verantwoorden eveneens de opheffing van artikel 11 van de wet van 2 mei 1956 op de postcheck, voor zover het een bijzondere verjaring vaststelt voor de assignaties die uitgegeven zijn op het debet van de voor de betalingen van de Staat geopende rekeningen.

### Ontleding van de artikelen.

#### Eerste artikel.

De genoemde schuldvorderingen zijn schuldbrieven waarvan een geldsom het onderwerp is. Zij onderstellen betrekkingen tussen onderscheiden rechtspersonen, de Staat en zijn schuldeisers; de verjaring speelt dus niet tussen Staatsdiensten, al dan niet rekenplichtig zelfstandig.

De woorden « bepaald vervallen » die reeds bestaan in de huidige tekst (art. 34 van de wet van 15 mei 1846) en waarvan het behoud wordt voorgesteld, strekken ertoe te omschrijven dat het verstrijken van de vastgestelde verjaringstermijn, niet alleen de vernietiging van het recht om een schuldvordering te verhalen, maar ook die van het vorderingsrecht zelf tot gevolg heeft. Daaruit volgt dat de vervalddag van de termijn geen natuurlijke verplichting laat voortbestaan waarvan de minister zich eigenmachtig zou kunnen kwijten : een tussenkomst van de wetgever is daartoe vereist.

De vernietiging van het schuldvorderingsrecht door de voltrekking van de verjaring maakt het de Staat mogelijk de terugvordering te vervolgen van elke som die hij voor een verjaarde schuld ten onrechte zou betaald hebben; hier wordt er dus afgeweken van de bepalingen van artikel 1235 van het Burgerlijk Wetboek dat de terugvordering verbiedt van een in uitvoering van een natuurlijke verplichting betaalde som.

\*\*

Het eerste artikel, zoals het voorgesteld wordt, heeft tot doel de schuldvorderingen ten laste van de Staat een lotsbestemming toe te bedelen die verschilt van die van het gemene recht, door ze aan een speciaal stelsel te onderwerpen waarvan het beginsel trouwens reeds in de huidige tekst is ingeschreven. Dit speciale stelsel vindt zijn rechtvaardiging in de onvermijdelijke logheid van de werkwijze, die de Staat volgen moet om zich van zijn verplichtingen te kunnen kwijten : budgétaire machtiging, administratieve vereffening, controle, enz. De tekst preciseert dat hij geen afbreuk wil doen aan *bijzondere* verjaringssstelsels. De bijzondere stelsels, die bedoeld worden onder de bewoordingen « onverminderd de vervallenverklaringen uitgesproken door andere wettelijke, reglementerende of ter zake overeengekomen bepalingen » zijn die welke vastgesteld zijn :

— door de wetten van openbaar recht, die gelden voor de betrekkingen tussen de Staat en de particulieren, andere

tractuels; exemple : prescription du délai pour la demande d'une pension, pour le paiement d'allocations familiales, etc.

- par des dispositions réglementaires, analogues à celles relatives aux emprunts, inscrites dans l'arrêté royal du 6 août 1951 réglant le service de la dette publique;
- par des conventions telles que celles que le Ministre des Finances peut être amené à conclure dans le cadre des négociations pour le placement d'emprunts.

Les dérogations conventionnelles ne devraient être utilisées que dans des cas exceptionnels, pour des raisons d'évidente nécessité.

Des controverses ont surgi dans le passé quant au point de savoir si les créances résultant de jugements sont soumises à la prescription trentenaire ou à la prescription quinquennale : en vertu de l'article premier du présent projet de loi, elles tombent sous le coup de la prescription de 5 ans (1).

\*\*

Ainsi qu'il a été dit, on a estimé devoir traiter différemment, du point de vue de la prescription, le créancier tenu par la réglementation d'affirmer l'existence de son droit (déclaration de créance produite notamment par application de l'article 100 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868 portant règlement général sur la comptabilité de l'Etat) et celui qui en est dispensé (paiement d'office).

Il est proposé d'établir une prescription pour rencontrer le cas du créancier qui, ayant produit sa créance, néglige ensuite d'en poursuivre le recouvrement, de même que le cas du créancier qui, dispensé de l'introduction d'une déclaration de créance, reste un certain nombre d'années sans s'inquiéter de ce qui peut lui être dû.

Cette prescription se justifie par le souci de mettre, après un délai déterminé et dans un but d'ordre, l'Etat à l'abri de revendications trouvant leur origine dans des faits se rapportant à des années révolues dont les comptes ont été définitivement arrêtés.

Il est ainsi proposé :

- de maintenir, pour les créances qui doivent faire l'objet d'une déclaration, la prescription quinquennale de l'article 34 de la loi du 15 mai 1846;
- d'établir une prescription de même durée pour rencontrer le cas du créancier qui, ayant produit sa créance dans le délai de 5 ans, néglige ensuite d'en poursuivre le recouvrement; le nouveau délai court à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année de la production de la créance;
- d'établir pour les créances à payer d'office par l'Etat une prescription de 10 ans.

(1) Le Conseil d'Etat formule des réserves quant au bien fondé de cette dernière disposition.

Outre que les raisons d'ordre, déjà invoquées dans l'Exposé des Motifs du projet devenu par la suite la loi du 15 mai 1846 et lors de la discussion dudit projet au Sénat en séance du 13 mai 1846, et dont il est aussi question au début du présent document, empêchent plus que jamais d'appliquer à ces créances le régime du droit commun, il y a lieu de remarquer que les critiques formulées contre une prescription de 5 ans (à savoir que le bénéficiaire ne dispose d'aucune possibilité de contrainte à l'égard de l'Etat) garderaient toute leur valeur dans le cas d'une prescription trentenaire.

dan contractuele betrekkingen; voorbeeld: verstrijken van de termijn voor de pensioenaanvraag, voor de betaling van kinderbijslagen, enz.

- door verordenende bepalingen, als die betreffende de leningen, ingeschreven in het koninklijk besluit van 6 augustus 1951, dat de dienst van de Staatsschuld regelt;
- door overeenkomsten, die door de Minister van Financiën zouden kunnen afgesloten worden in het kader van de onderhandelingen in verband met het plaatsen van leningen.

De bij overeenkomst bepaalde afwijkingen zouden slechts mogen aangewend worden in uitzonderlijke gevallen, voor redenen van klaarblijkelijke noodzakelijkheid.

In het verleden zijn twistvragen gerezen om uit te maken of op de schuldvorderingen voortkomende uit vonnissen de vijf- of de dertigjarige verjaring van toepassing is; krachtens het eerste artikel van dit wetsontwerp, is het de vijfjarige (1).

\*\*

Zoals gezegd, primeerde de mening dat, met betrekking tot de verjaring, er een onderscheid diende gemaakt te worden tussen de schuldeiser, die door de reglementering ertoe verplicht is het bestaan van zijn recht te bevestigen (aangifte van schuldvordering, ondermeer overgelegd bij toepassing van artikel 100 van het koninklijk besluit dd. 10 december 1868 houdende reglement op de Staatscomptabilité) en degene die ervan ontslagen is (ambtshalve uitgevoerde betaling).

Er wordt voorgesteld een verjaring vast te stellen om het geval te ondervangen van de schuldeiser die, na zijn vordering te hebben overgelegd, verwaarloost er de inning van te vervolgen, evenals het geval van de schuldeiser, die vrijgesteld van het indienen van een aangifte van schuldvordering, zich gedurende een zeker aantal jaren niet bekomert om wat hem kan verschuldigd zijn.

Deze verjaring vindt hare rechtvaardiging in de bekommernis om de Staat, na een bepaalde termijn en met het oog op de orde, te vrijwaren van opvorderingen, die voortspuiten uit feiten, die betrekking hebben op verlopen jaren, waarvan de rekeningen definitief afgesloten werden.

Aldus wordt er voorgesteld :

- de vijfjarige verjaring van artikel 34 van de wet van 15 mei 1846 te behouden voor de schuldvorderingen die een aangifte vergen;
- een verjaring van dezelfde duur vast te stellen voor het geval van de schuldeiser, die na zijn schuldvordering te hebben overgelegd binnen de termijn van vijf jaar, verder verwaarloost de inning ervan te vervolgen. De nieuwe termijn gaat in op 1 januari van het jaar van het overleggen der schuldvordering;
- een tienjarige verjaring vast te stellen voor de door de Staat ambtshalve te betalen schuldvorderingen.

(1) De Raad van State maakt een voorbehoud omtrent de gegrondheid van deze laatste bepaling.

Er zij opgemerkt dat niet alleen de orderedenen die reeds aangehaald zijn in de Memorie van Toelichting bij het ontwerp van de wet van 15 mei 1846 en tijdens de bespreking van dit ontwerp in de Senaatszitting van 13 mei 1846, en waarvan ook in de aanhef van dit document gewag gemaakt wordt, de toepassing van het stelsel van het gemene recht op deze schuldvorderingen meer dan ooit in de weg staan, maar dat bovendien de kritiek op de vijfjarige verjaring (nl. dat hij in wiens voordeel de Staat veroordeeld is, niet de minste dwang kan uitoefenen op de Staat) in het geval van een dertigjarige verjaring even geldend zou blijven.

Ce système corrigerait le régime actuel qui assujettit à une prescription identique le créancier tenu de produire sa créance selon des règles déterminées et celui qui en est dispensé. Sans préjudice de la possibilité d'interrompre la prescription (cfr infra, art. 2), le premier disposerait ainsi dorénavant d'un délai de 5 ans pour justifier de ses droits et d'un second délai de même durée pour s'en faire remplir. Quant au créancier dispensé de l'introduction d'une demande de paiement (liquidation d'office), il ne serait déchu de ses droits qu'après un délai (10 ans) correspondant sensiblement au délai total le plus élevé qui vient d'être évoqué. Ce délai de 10 ans représente une sensible amélioration par rapport au régime actuel (délai doublé) et, s'il est largement inférieur au délai trentenaire du droit commun, il paraît cependant suffisamment long, compte tenu des moyens d'information actuels, pour concilier d'une manière raisonnable les exigences de l'équité et la nécessité de mettre un terme aux revendications des créanciers.

\*  
\*\*

La législation actuelle frappe de prescription toute créance qui, dans le délai de 5 ans à compter de l'ouverture de l'exercice, n'aurait pas été liquidée, ordonnancée et payée.

Le texte proposé abandonne la notion de liquidation, opération purement interne, et celle du paiement; il rattache la prescription à la notion d'ordonnancement. Le rattachement de la prescription à l'ordonnancement n'est pas préjudiciable au créancier puisque, l'ordonnancement étant préalable au paiement, le délai se trouve, en fait, prolongé de quelques jours; il se justifie par les considérations suivantes :

- l'ordonnancement, par lequel le Ministre ou son délégué donne l'ordre de payer (c'est, en définitive, ce qui importe pour le créancier), constitue la phase finale des opérations de dépenses sur le plan budgétaire;
- l'ordonnancement constitue un acte administratif précis, qui émane d'une autorité bien déterminée, dont la date est certaine et aisément contrôlable par la Cour des Comptes;
- enfin, le rattachement à l'ordonnancement est en concordance avec les dispositions de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, et notamment l'article 20, en vertu duquel les ordonnances enregistrées par le Ministre des Finances peuvent être payées pendant cinq ans à partir de l'ouverture de l'année budgétaire à laquelle elles se rattachent (1).

## Art. 2.

Faut-il prévoir, au profit du créancier menacé de la prescription, la possibilité de suspendre ou d'interrompre celle-ci?

Il est logique de prévoir que le créancier diligent pourra interrompre la prescription par une manifestation non équivoque de son intention.

(1) Le Conseil d'Etat fait remarquer que l'article premier fixe comme point de départ de la prescription le 1<sup>er</sup> janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle la créance est « née », alors que la notion de « naissance » d'une créance ne figure pas dans la loi de 1846 et peut en outre donner lieu à des incertitudes. Prendre en considération cette remarque obligerait à remettre en discussion le texte des articles 5, 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963. Il a été estimé qu'il ne pouvait en être question.

Dit stelsel zou verbetering brengen aan het huidige, dat een identieke verjaring oplegt aan de schuldeiser, die ertoe verplicht is zijn vordering over te leggen overeenkomstig bepaalde regels en aan degene, die daar van ontslagen is. Onverminderd de mogelijkheid de verjaring te stuiten (cfr infra, artikel 2) zou aldus de eerste voortaan beschikken over een termijn van 5 jaar om van zijn rechten te doen blijken en een tweede termijn van dezelfde duur om er voldoening van te bekomen. Wat de schuldeiser betreft, die van het indienen van een vraag tot betaling is vrijgesteld (ambtshalve uitgevoerde vereffening) : hij zou slechts zijn rechten verbeuren na een termijn (10 jaar) die duidelijk overeenstemt met de totale, langste termijn waarvan zojuist sprake. Deze termijn van 10 jaar vormt, in vergelijking met het huidige stelsel, een gevoelige verbetering (verdubbelde termijn) en, zo hij merkkelijk onder de dertigjarige termijn van het gemene recht ligt, toch schijnt hij ruim genoeg om, rekening houdende met de huidige informatiemiddelen, op een redelijke wijze de eisen van rechtvaardigheid te verzoeven met de noodzakelijkheid een einde te maken aan de vorderingen van de schuldeisers.

\*  
\*\*

De huidige wetgeving treft met verjaring alle vorderingen die niet mochten vereffend, geordonnanceerd en betaald zijn binnen een termijn van vijf jaar, te rekenen van de aanvang af van het dienstjaar.

In de voorgestelde tekst is het begrip vereffening, als louter inwendige verrichting, gewerd evenals het begrip betaling; de verjaring is aan het begrip ordonnanciering verbonden. Het verbinden van de verjaring aan de ordonnanciering valt niet nadelig uit voor de schuldeiser, vermits, doordat de ordonnanciering aan de betaling voorafgaat, de termijn in feite met enkele dagen verlengd wordt; het vindt zijn rechtvaardiging in de volgende overwegingen :

- de ordonnanciering, waardoor de Minister of zijn afgevaardigde order geeft te betalen (dat is het, wat ten slotte van belang is voor de schuldeiser) vormt de eindfase van de uitgaveverrichting op begrotingsplan;
- de ordonnanciering is een preciese administratieve daad, door een welbepaalde overheid gesteld, waarvan de datum zeker is en door het Rekenhof gemakkelijk te controleren;
- ten slotte, het verbinden aan de ordonnanciering stemt overeen met de bepalingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid met het artikel 20 krachtens hetwelk de door de Minister van Financiën geboekte ordonnanties mogen betaald worden gedurende vijf jaar met ingang van de opening van het begrotingsjaar, waartoe zij behoren (1).

## Art. 2.

Moet ten voordele van de schuldeiser, voor wie verjaring dreigt, de mogelijkheid voorzien worden deze te schorsen of te stuiten?

Het is logisch te voorzien dat de waakzame schuldeiser de verjaring zal kunnen stuiten door een ondubbelzinnige uiting van zijn bedoeling.

(1) De Raad van State merkt op dat het eerste artikel bepaalt dat de verjaring ingaat op 1 januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan de schuldvordering is « ontstaan », ofschoon het begrip « ontstaan van een schuldvordering » niet voorkomt in de wet van 1846 en bovendien aanleiding kan geven tot onzekerheid. Het in overweging nemen van deze opmerking zou ertoe verplichten de tekst van de artikelen 5, 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 opnieuw in omvraag te brengen, wat men geacht heeft niet doenlijk te zijn.



Sans toutefois qu'il soit porté atteinte aux dispositions établies par des lois spéciales, il est proposé de ne retenir comme seuls modes d'interruption de la prescription que la citation en justice et la reconnaissance de dette, prévues par les articles 2244 et 2248 du Code civil; les raisons en sont d'ailleurs données *in fine* du présent exposé.

### Art. 3.

Depuis l'époque où furent élaborés les textes faisant l'objet du chapitre IV de la loi du 15 mai 1846, les fonds de tiers déposés au Trésor à des titres divers se sont multipliés.

La nécessité de pouvoir un jour apurer les comptes des dépôts inactifs conduit à proposer au profit de l'État une prescription acquisitive trentenaire; le texte suggéré s'inspire des articles 25 et 26 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 relatif à la Caisse des dépôts et consignations, la loi du 25 juin 1924 ayant permis à cette caisse de régler le sort de vieux dépôts ou consignations devenus pratiquement sans maître (1).

On a cependant estimé que cette prescription ne devait pas profiter aux fonds que l'État détient en compte de tiers et qui n'ont pas perdu leur nature et leur caractère originels par le seul fait que l'on n'a pas pu les liquider entre les mains des bénéficiaires; ces sommes restent soumises aux délais de prescription propres aux créances qu'elles sont destinées à apurer. Sont notamment visées ici les sommes déposées chez le comptable du contentieux et chez le comptable des fonds en souffrance ainsi que celles qui sont visées par l'article 31 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'État qui restent soumises aux règles particulières qui les régissent (2) (3).

### Art. 4.

Cet article remplace les articles 36 et 37 de la loi de 1846.

L'article 36 de la loi du 15 mai 1846 ne fait mention que des ordonnances de paiement.

Actuellement, ces ordonnances ne sont plus remises aux bénéficiaires qui sont, en général, payés à l'intervention de l'Office des chèques et virements postaux. Il n'y a donc plus lieu de prévoir la prescription des ordonnances non payées, mais il convient de définir le régime de prescription des

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'État.

(2) Le Conseil d'État préfère voir citer expressément, parmi les « autres prescriptions ou déchéances établies par le droit spécial qui les régit » celles prévues à l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, et ce « afin d'éviter toute équivoque ». Cette éventualité ne semblant pas devoir être à craindre, il a été estimé que le texte primitif pouvait être maintenu.

(3) D'autre part, ce Conseil suggère de faire figurer les dispositions de l'article 3 après l'article 6, sous un chapitre distinct à intituler « Prescriptions des avoirs détenus par l'État pour le compte de tiers ». Cette suggestion n'a pas été retenue parce qu'il ne s'agit pas ici de biens non fongibles gardant en cas de dépôt leur individualité propre et pouvant être réclamés comme tels, mais de biens fongibles pour la récupération desquels les tiers ne peuvent faire valoir que leur titre de créance à charge de l'État; l'intitulé du chapitre premier justifie qu'y soient insérées les dispositions en question comme c'est d'ailleurs le cas sous le régime de la loi du 15 mai 1846.

Zonder evenwel afbreuk te doen aan de regelingen die door bijzondere wetten zijn ingevoerd, wordt er voorgesteld als wijzen van stuiting van de verjaring slechts de gerechtelijke dagvaarding en de schuldbekentenis te behouden, bepaald bij de artikels 2244 en 2248 van het Burgerlijk Wetboek; de redenen daartoe zijn trouwens *in fine* van deze memorie van toelichting aangegeven.

### Art. 3.

Sedert de tijd, waarin de tekst uitgewerkt werd, die het onderwerp is van het hoofdstuk IV van de wet van 15 mei 1846 zijn de derdengelden, die om diverse redenen in de Schatkist zijn neergelegd, toegenomen.

De noodzakelijkheid om eens de rekeningen van de dode deposito's te kunnen aanzuiveren leidt ertoe een dertigjarige administratieve verjaring ten gunste van de Staat voor te stellen; de voorgestelde tekst neemt een voorbeeld aan de artikels 25 en 26 van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935 betreffende de Deposito- en Consignatiekas; deze Kas werd bij de wet van 25 juni 1924 gemachtigd de oude deposito's of consignaties, die praktisch onbeheerd zijn, te vereffenen (1).

Men heeft echter gemeend dat deze verjaring niet ten goede komen mocht aan de geldsommen, die de Staat onderzich houdt en die hun aard en oorspronkelijk karakter niet verloren hebben, alleen maar doordat ze niet in handen van de begunstigden konden uitbetaald worden; deze sommen blijven onderworpen aan de verjaringstermijnen, die gelden voor de schuldvorderingen, welke door middel van die sommen moeten worden aangezuiverd. Hier worden namelijk de sommen bedoeld die gedeponereerd zijn bij de rekenplichtige der geschillen en de rekenplichtige der liggende gelden, alsook die waarvan sprake is in artikel 31 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, en die onderworpen blijven aan de bijzondere regels die erop toepasselijk zijn (2) (3).

### Art. 4.

Dit artikel vervangt de artikelen 36 en 37 van de wet van 1846.

Artikel 36 van de wet van 15 mei 1846 vermeldt slechts de ordonnances van betaling.

Thans worden deze ordonnances niet meer aan de begunstigden afgegeven; de betaling geschiedt over het algemeen door tussenkomst van het Bestuur der Postcheques, Eensdeels is het dus overbodig geworden de verjaring van niet betaalde ordonnances voor te schrijven, anderdeels past het een ver-

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

(2) De Raad van State geeft er de voorkeur aan dat onder de « andere verjaringen of vervallenverklaringen, vastgesteld door het bijzondere ervoor geldende recht » die welke het onderwerp zijn van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935 uitdrukkelijk zouden vermeld worden, dit « teneinde iedere moeilijkheid te ondervangen ». Daar voor een dergelijke gebeurlijkheid weinig gevaar bestaat, heeft men gemeend de oorspronkelijke tekst te kunnen behouden.

(3) De Raad van State stelt ook voor de bepalingen van artikel 3 een plaats te geven na artikel 6, onder een afzonderlijk hoofdstuk waarvan het opschrift zou luiden: « Verjaring van tegoeden die de Staat voor rekening van derden onder zich houdt ». Op dit voorstel wordt niet ingegaan, daar het hier niet gaat om niet-fungibele goederen, die in geval van deponering hun eigenheid bewaren en als dusdanig kunnen teruggevorderd worden, maar wel om fungibele goederen waarvoor om terug in het bezit ervan te komen de derden slechts hun schuldbrief ten laste van de Staat kunnen laten gelden; het opschrift van het eerste hoofdstuk verantwoordt de opname erin van de bepalingen in kwestie, zoals dat trouwens ook het geval is onder het stelsel van de wet van 15 mei 1846.

titres de paiement (mandats, assignations, chèques, accréditifs, etc.) émis en apurement des sommes dues par l'Etat.

Il est souhaitable de maintenir le délai quinquennal prévu à l'article 36 de la loi de 1846, mais de le faire dorénavant courir, non du premier janvier de l'année qui donne son nom à l'exercice, mais du jour de l'émission des titres.

Cette modification est suggérée en vue de soumettre toutes les assignations postales à une même règle de prescription, qu'elles aient été émises à la charge d'un compte ouvert à l'Etat ou d'un compte ouvert à un particulier. Il est, dès lors, proposé d'abroger l'article 11 de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal, en tant qu'il prévoit des régimes différents de prescription pour les assignations postales suivant qu'elles sont émises pour le paiement des dépenses de l'Etat ou des provinces ou à charge du compte de toute autre personne.

\*\*

C'est ici l'endroit de faire remarquer que l'article 38 de la loi du 15 mai 1846 relatif à la prescription en faveur de l'Etat des sommes confiées aux bureaux de poste, n'est plus repris dans les textes proposés. En effet, ces fonds sont régis par la loi sur le Service des Postes du 26 décembre 1956.

#### Art. 5.

Cet article reprend les dispositions de l'article 40 de la loi de 1846. Toutefois, les mots « sommes dues par l'Etat » ont été complétés par l'adjonction des mots « ou dont le paiement doit être effectué par lui », de façon à ce que ce texte vise également le cas où les services du contentieux seraient amenés à s'occuper du contentieux relatif à des décaissements ne correspondant pas à des dettes propres de l'Etat (1).

Tel est le cas actuellement pour le contentieux du Fonds des Routes qui est une personne juridique distincte de l'Etat, ainsi que pour les sommes détenues en compte de tiers.

Il est question dans le texte proposé des notifications ayant pour but d'attribuer le paiement des sommes à payer par l'Etat « au profit d'un tiers dûment habilité ». Ce texte a été introduit afin de viser également les sommes qui, sans faire l'objet d'une saisie-arrêt, d'une opposition ou d'une cession ou transport de créance, ne peuvent cependant pas être payées en mains du créancier, telles que les sommes à payer en mains du curateur d'une faillite, d'un séquestre, d'un liquidateur ou d'un administrateur provisoire.

En cas d'urgence, la notification ou signification doit être faite soit entre les mains de l'agent du Ministère des Finances délégué pour l'exécution des opérations en compte de chèques postaux, soit entre celles du directeur de l'Office des chèques postaux, en fonction du stade atteint par l'opération de paiement.

#### Art. 6.

Les modifications et précisions suivantes sont apportées à l'article 39 de la loi de 1846 :

— il est spécifié que les saisies-arrêts et oppositions doivent être dûment signifiées pour bien indiquer qu'elles doivent

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

jaringsstelsel te bepalen voor de betalingsstukken (mandaten, assignaties, checks, kredietbrieven, enz.) uitgegeven ter aanzuivering van door de Staat verschuldigde sommen.

Het is wenselijk de vijfjarige termijn, bepaald bij artikel 36 van de wet van 1846, te behouden, maar hem voortaan te laten lopen niet vanaf de eerste januari van het jaar, dat zijn naam aan het dienstjaar geeft, maar vanaf de datum van uitgifte van het betaalstuk.

Deze wijziging wordt gesuggereerd om te komen tot een zelfde verjaringsregel voor alle postassignaties, zonder het onderscheid van uitgifte ten laste van een rekening die geopend is voor de Staat, of een rekening die geopend is voor een particulier. Er wordt derhalve voorgesteld artikel 11 van de wet van 2 mei 1956 op de postcheck op te heffen, voor zover onderscheiden verjaringsstelsels worden voorgeschreven voor de postassignaties, naargelang zij uitgegeven zijn voor de betaling van de uitgaven van de Staat of de provinciën of ten laste van de rekening van ieder ander persoon.

\*\*

Het is hier de plaats om te laten opmerken dat artikel 38 van de wet van 15 mei 1846, betreffende de verjaring ten gunste van de Staat van de aan de postkantoren toevertrouwde sommen, in de voorgestelde tekst niet meer is opgenomen. Voor deze geldsommen geldt inderdaad de wet op de Dienst der Posterijen dd. 26 december 1956.

#### Art. 5.

Dit artikel neemt de bepalingen over van artikel 40 van de wet van 1846. De woorden « door de Staat verschuldigde sommen » worden nochtans aangevuld met de vermelding « of waarvan de betaling door hem moet uitgevoerd worden » zodat met deze tekst ook de gevallen bedoeld worden, waarin de diensten van de geschillen zouden genoopt zijn zich onledig te houden met geschillen betreffende uitbetalingen die vreemd zijn aan eigenlijke Staatsschulden (1).

Dit is thans het geval voor de betwiste zaken van het Wegenfonds, dat een van de Staat onderscheiden rechtspersoon is, evenals voor de sommen die de Staat onder zich houdt voor rekening van derden.

In de voorgestelde tekst is er sprake van notificaties, die ten doel hebben de betaling van door de Staat te betalen sommen toe te wijzen « ten gunste van een hiertoe behoorlijk gerechtigde derde ». Deze tekst is ingevoerd om ook die sommen te treffen die, zonder het onderwerp te zijn van een beslag onder derden, verzet, cessie of overdracht van schuldvordering, toch niet in handen van de schuldeiser mogen betaald worden, zoals de sommen te betalen in handen van de curator in een faillissement, een sekwester, een vereffenaar of een voorlopige bewindvoerder.

In spoedeisende gevallen moet de aanzegging of betekening gedaan worden hetzij in handen van de beambte, die door de Minister van Financiën belast is met de uitvoering van de postcheckverrichtingen, hetzij in handen van de directeur van het Bestuur der Postchecks, naargelang van het stadium, dat door de betalingsverrichting bereikt werd.

#### Art. 6.

Volgende wijzigingen en bijzonderheden worden aangebracht aan artikel 39 van de wet van 1846 :

— er wordt wel bepaald dat beslag onder derden en verzet behoorlijk moeten betekend worden, dit om doen uit te

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

être pratiquées conformément aux articles 557 et suivants du Code de procédure civile, sans préjudice des dispositions du décret du 18 août 1807 ainsi que des autres textes relatifs aux saisies-arrêts et oppositions entre les mains des administrations publiques <sup>(1)</sup>.

- il n'est plus question des significations de cession et des délégations; le renouvellement des cessions a cessé d'être obligatoire depuis la loi du 28 décembre 1867 et les délégations peuvent à ce point de vue être assimilées aux cessions puisqu'elles restent valables aussi longtemps qu'elles n'ont pas été révoquées.
- les mots « sommes et ordonnances de paiement dues par l'Etat » ont été remplacés par « sommes dues par l'Etat ou dont le paiement doit être effectué par lui », pour le motif exposé dans le commentaire de l'article 5.
- « à compter de leur date » a été remplacé par « à compter de la date de leur signification » pour fixer, sans discussion possible, le point de départ de la période de cinq ans.
- le mot « traités » a été remplacé par le mot « conventions »; on envisage par ce terme par exemple un accord conclu entre le saisissant et le débiteur, autorisant l'Etat, tiers-saisi, à se libérer entre les mains de telle personne désignée par eux.

Le deuxième alinéa détermine la période pendant laquelle, à la condition que les conventions, actes de procédure ou jugements intervenus sur les saisies-arrêts ou oppositions aient été notifiés conformément à l'article 5, les droits du saisissant sont sauvegardés.

L'article 39 de la loi de 1846 est muet sur ce point, et des controverses sont nées de ce fait.

Le deuxième alinéa actuellement existant a été supprimé, car il s'agit d'une disposition dérogoratoire au droit commun qui est tombé en désuétude.

#### Art. 7.

Le texte proposé n'apporte pas de modifications à l'esprit de l'article 2 de la loi du 5 mars 1952, inséré dans la loi du 15 mai 1846 en lieu et place de l'ancien article 41, abrogé. Certaines hésitations s'étant fait jour quant à l'application de ces dispositions aux « avances sur pensions » il s'indique toutefois de préciser que lesdites avances étant en fait des pensions provisoires, liquidées à leur taux intégral sous la seule réserve d'approbation par la Cour des Comptes et imputées définitivement sur le même budget et le même article que les pensions, sont effectivement visées par ledit article. Ces « avances sur pensions » telles qu'elles sont dénommées dans le budget, sont des allocations similaires aux pensions. Par analogie les « avances sur traitements » sont également visées par cet article.

§ 1<sup>er</sup>. Du point de vue du bénéficiaire du paiement indu, débiteur du remboursement, il est plus équitable d'adopter comme point de départ du délai de prescription l'année du paiement plutôt que, comme dans le texte actuel, celle de l'exercice d'imputation de la dépense, cet exercice pouvant, par le jeu des crédits supplémentaires, supporter des dépenses incombant en réalité à des exercices antérieurs.

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

komen dat ze moeten uitgeoefend worden overeenkomstig de artikelen 557 en volgende van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, onverminderd de bepalingen van het decreet van 18 augustus 1807 en de andere teksten betreffende het beslag onder derden en het verzet in handen van de openbare besturen <sup>(1)</sup>.

- er is geen sprake meer van betekening van cessie, noch van overdracht; de vernieuwing van cessie heeft opgehouden verplicht te zijn sedert de wet van 28 december 1867, en de overdrachten kunnen onder dit oogpunt met de cessies gelijkgesteld worden, daar zij geldig blijven zolang ze niet worden herroepen.
- de woorden « door de Staat verschuldigde sommen en ordonnantiën van betaling » vervangen door « sommen die door de Staat verschuldigd zijn of de betaling door hem dient te worden uitgevoerd »; de reden daarvan is uiteengezet in de commentaar van artikel 5.
- « te rekenen van hun dagtekening » is vervangen door « te rekenen vanaf de datum van hun betekening », om, op onbetwistbare wijze, het aanvangspunt van de periode van vijf jaar vast te stellen.
- in de Franse tekst is het woord « traités » vervangen door « conventions »; in de Nederlandse blijft « overeenkomsten » behouden, met deze term wordt bijvoorbeeld bedoeld een akkoord afgesloten tussen beslaglegger en schuldenaar, waarbij de Staat, derde-beslagene, gemachtigd wordt zijn schuld te betalen aan een bepaalde door hen aangeduide persoon.

Het tweede lid bepaalt de periode gedurende welke de rechten van de beslaglegger gevrijwaard zijn, op voorwaarde dat van de overeenkomsten, akten van rechtspleging of vonnissen, die ingevolge beslag onder derden of verzet zijn voorgekomen, kennis wordt gegeven overeenkomstig artikel 5.

In artikel 39 van de wet van 1846 blijft dit punt onaan-geroerd, allerlei twistpunten zijn hieruit ontstaan.

Het thans bestaande tweede lid laat men vervallen; het betreft een van het gemene recht afwijkende bepaling, die in onbruik geraakte.

#### Art. 7.

De voorgestelde tekst wijzigt de geest niet van artikel 2 van de wet van 5 maart 1952, dat ingevoerd werd in de wet van 15 mei 1846 ter vervanging van het oud, opgeheven artikel 41. Daar enige twijfel is ontstaan betreffende de toepassing van deze bepalingen op de « voorschotten op pensioenen » past het nochtans aan te stippen dat voornoemde voorschotten die in feite voorlopige pensioenen zijn, voor hun volle bedrag vereffend onder het enige voorbehoud van goedkeuring door het Rekenhof en definitief aangerekend op dezelfde begroting en hetzelfde artikel als de pensioenen, werkelijk door gezegd artikel bedoeld worden. Deze « voorschotten op pensioenen » zoals zij in de begroting genoemd worden, zijn vergoedingen die met de pensioenen gelijkstaan. Hiermede overeenstemmend worden de « voorschotten op wedden » eveneens door dit artikel bedoeld.

§ 1. Van het standpunt van de begunstigde van de onverschuldigde betaling, schuldenaar van de terugbetaling, is het billijker dat als vertrekpunt van de verjaringstermijn het jaar van betaling verkozen wordt boven dat van het dienstjaar van aanrekening van de uitgave, zoals het in de huidige tekst het geval is. Dat dienstjaar kan immers, langs de bijkredieten om, uitgaven dragen, die in werkelijkheid ten laste vallen van voorgaande dienstjaren.

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.



§ 2. La rédaction de ce paragraphe tient compte des doléances exprimées par certaines administrations, qui considèrent comme excessive l'obligation actuelle de relever la date de tous les paiements indus qui sont généralement en l'occurrence constitués par des liquidations mensuelles.

D'autre part, les termes dans lesquels les dispositions de la loi du 5 mars 1952 ont été formulées ont laissé planer un doute quant à la question de savoir si la notification prévue par ces dispositions doit être renouvelée tous les cinq ans ou, si une fois faite, elle a pour effet de substituer immédiatement le droit commun (prescription trentenaire) au droit public institué par l'article 41. Le texte proposé met fin à cette controverse.

En prévoyant, pour la répétition de l'indu, un délai qui peut, moyennant renouvellement atteindre trente ans à dater du dépôt de la lettre recommandée par laquelle le remboursement est réclamé, il est également remédié au caractère draconien des dispositions actuelles à l'égard de débiteurs se trouvant dans l'impossibilité d'acquitter leur dette, même par acomptes, avant l'expiration du délai de déchéance de 5 ans, et qui de ce fait, risquaient la saisie.

#### Art. 8.

Les articles 34, 35, 36, 37, 39 et 40 de la loi du 15 mai 1846, rendus applicables aux provinces par l'article 53, 2<sup>o</sup>, de la même loi, sont remplacés par les articles 1, 2, 4, 5 et 6 de la présente loi.

Pour maintenir la situation existante, il convient de prévoir l'application aux provinces des règles faisant l'objet de ces nouvelles dispositions.

Par identité de motifs, les dispositions de l'article 7 du projet peuvent également être étendues aux provinces. De même, les dispositions de la présente loi doivent être rendues applicables aux sommes payées à la décharge de l'Etat par la Caisse nationale des Pensions de la guerre, ainsi que le précise explicitement l'Exposé des Motifs de la loi du 5 mars 1952. Il est entendu que les créances à charge ou au profit de la Caisse des Ouvriers de l'Etat, qui ne dispose pas d'une personification distincte de celle de l'Etat, sont également visées par la présente loi.

#### Art. 9 à 11.

Les articles 1 à 8 du projet sont destinés à remplacer les articles 34 et 36 à 41 de la loi de 1846.

Quant à l'article 35, le premier alinéa dispose que la prescription n'est pas applicable lorsque le paiement n'a pu être effectué par le fait de l'Administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire.

C'est sur la portée des mots soulignés qu'ont surgi dans le passé des divergences d'interprétation. Ce sont les difficultés auxquelles ils ont donné lieu qui ont conduit à l'adoption de l'article premier, appelé à éviter la reproduction des conflits antérieurs d'interprétation (1).

(1) Le Conseil d'Etat émet l'avis que, nonobstant l'augmentation du délai de prescription porté à 10 ans en faveur des créanciers qui sont dispensés d'introduire une demande de paiement, la suppression du premier alinéa de l'article 35 de la loi du 15 mai 1846 visant le fait de l'Administration aggraverait dans certains cas la situation des créanciers de l'Etat.

Il convient d'observer à ce sujet que la reprise de cette disposition dans le présent projet obligerait l'Etat à conserver pendant trente ans

§ 2. In de bewoordingen van deze paragraaf wordt rekening gehouden met de klachten door sommige besturen geuit, omtrent de huidige verplichting — die zij overdreven achten — om de datum van betaling op te sporen van al de onverschuldigde betalingen, die in het onderhavige geval grotendeels maandelijks vereffeningen zijn.

Anderzijds hebben de termen, waarin de bepalingen van de wet van 5 maart 1952 zijn uitgedrukt, de twijfel niet weggenomen omtrent de vraag of de notificatie, die zij voorschrijven, om de vijf jaar moet vernieuwd worden, ofwel of zij voor onmiddellijk gevolg heeft, het gemene recht (dertigjarige verjaring) in de plaats te stellen van het openbare recht, ingesteld bij artikel 41. Met de voorgestelde tekst is deze twistvraag uitgesloten.

Door voor de terugvordering van het onverschuldigd betaalde een termijn te bepalen die door hernieuwing kan opgevoerd worden tot dertig jaar te rekenen vanaf de datum van afgifte van het aangetekende schrijven, waarbij de terugbetaling wordt gevraagd, is ook het draconische karakter verholpen van de huidige bepalingen ten opzichte van de schuldenaars die zich niet, ook zelfs niet op afkorting, van hun schuld kunnen kwijten, vóór het verstrijken van de vervalt termijn van vijf jaar, en die daardoor het risico van een beslaglegging liepen.

#### Art. 8.

De artikelen 34, 35, 36, 37, 39 en 40 van de wet van 15 mei 1846, die op de provinciën toepasselijk zijn krachtens artikel 53, 2<sup>o</sup> van dezelfde wet, worden vervangen door de artikelen 1, 2, 4, 5 en 6 van deze wet.

Om de bestaande toestand te behouden past het de toepassing van de regels die het onderwerp zijn van deze nieuwe bepalingen, tot de provinciën uit te breiden.

Om identieke redenen kunnen ook de bepalingen van artikel 7 van dit ontwerp van toepassing op de provinciën verklaard worden. Evenzeer moeten de bepalingen van deze wet toepasselijk worden op de sommen die ter ontlasting van de Staat betaald worden door de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen, zoals het uitdrukkelijk in de Memorie van Toelichting van de wet van 5 maart 1952 is aangestipt. Er dient wel verstaan dat de schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Rijkswerkliedenkas, die geen van de Staat onderscheiden rechtspersoonlijkheid heeft, ook door deze wet worden beoogd.

#### Art. 9 tot 11.

De artikelen 1 tot 8 van het ontwerp vervangen de artikelen 34 en 36 tot 41 van de wet van 1846.

Wat artikel 35 betreft, het eerste lid bepaalt dat de verjaring niet toepasselijk is, wanneer de betaling niet kon uitgevoerd worden door de schuld van het Beheer of ten gevolge van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding.

De draagwijdte van de onderstreepte woorden werd in het verleden op uiteenlopende wijze uitgelegd. De moeilijkheden die eruit voortvloeiden hebben geleid tot de invoering van het eerste artikel waarmede een vermijden van de vroegere interpretatieconflicten beoogd wordt (1).

(1) De Raad van State is van advies dat in weerwil van de verlening van de verjaringstermijn — op 10 jaar gebracht — ten gunste van de schuldeisers die geen aanvraag tot betaling hoeven in te dienen, de opheffing van het eerste lid van artikel 35 van de wet van 15 mei 1846, dat doelt op de « schuld van het beheer » in bepaalde gevallen de toestand van de schuldeisers van de Staat verergert.

Er dient dienaangaande opgemerkt te worden dat de wederopname van deze bepaling in het onderhavige ontwerp, de Staat ertoe verplicht

L'effet d'instances judiciaires sur le cours de la prescription étant dorénavant précisé dans l'article 2 proposé, l'alinéa premier de l'article 35 peut être supprimé.

Quant au deuxième alinéa de cet article, qui autorise le créancier à se faire délivrer un bulletin énonçant la date de sa demande, c'est-à-dire une preuve de l'introduction de celle-ci, le maintien dans le texte de la loi n'en est pas nécessaire.

En effet,

- si le principe et le montant de la créance ne sont pas contestés, dans ce cas, l'administration n'a aucun intérêt à refuser au créancier la reconnaissance de dette dont il est question à l'article 2.
- si, au contraire, ce principe ou ce montant sont contestés, ou le créancier se désistait, ou l'administration s'inclinerait, ou le litige devra être tranché par la Justice. La citation dont il est également question à l'article 2 interrompra la prescription.

Mais s'il n'est pas nécessaire de maintenir dans le texte légal le droit de se faire délivrer la preuve de l'introduction de la demande, l'inscription de ce droit dans la réglementation d'exécution de la nouvelle loi se recommande particulièrement (1).

Le second alinéa de l'article 35 de la loi de 1846 ayant ainsi perdu sa raison d'être, la suppression de l'article entier est proposée (2).

Certaines lois particulières comportent des dispositions qui étendent à la matière qu'elles concernent, la prescription quinquennale générale imposée aux créances à charge de l'État. Ces dispositions sont énumérées page 2 de l'Exposé des Motifs; elles doivent également être abrogées.

*Le Ministre des Finances,*

A. DEQUAE.

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,*

H. DERUELLES.

ses archives, car dans un tel régime toute destruction d'archives avant l'expiration du délai de 30 ans permettrait à toute personne peu scrupuleuse de réclamer une deuxième fois le paiement d'une créance lorsqu'elle aurait acquis la conviction que l'État ne pourrait plus apporter la preuve du paiement qu'elle réclame.

Les raisons d'ordre qui justifient une prescription plus courte que la prescription de droit commun (page 4 de l'Exposé des Motifs) perdraient toute leur signification s'il était donné suite à la suggestion du Conseil d'État.

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'État.

(2) Le Conseil d'État semble craindre qu'en présence de l'abrogation de ce second alinéa, le maintien de dispositions similaires dans la réglementation d'exécution ne mette cette dernière en opposition avec la loi.

La faculté de se faire délivrer un bulletin, inscrite dans la réglementation d'exécution, pourra, dans de nombreux cas, constituer pour le créancier de l'État une preuve momentanément suffisante pour lui éviter d'avoir à recourir prématurément à la Justice.

Daar de gevolgen van een voor de rechterlijke overheid ingesteld geding op het verloop van de verjaring voortaan nauwkeurig omschreven zijn in het voorgestelde artikel 2, mag het eerste lid van artikel 35 worden weggelaten.

Het tweede lid van dit artikel verleent de schuldeisers het recht zich een attest te doen afleveren, dat de datum van zijn aanvraag vermeldt, en een bewijs van indiening ervan vormt.

Het behoud van dat lid in de wetstekst is niet noodzakelijk, immers

- wanneer het principe en het bedrag van de schuldvordering niet worden betwist, dan heeft de administratie er geen belang bij de schuldeiser de schulderkenning te weigeren, waarvan sprake in artikel 2.
- worden integendeel principe en bedrag betwist, dan zal ofwel de schuldeiser afzien van zijn eis, ofwel zal het bestuur toegeven, ofwel zal het geschil voor de Gerecht beslecht worden. De dagvaarding, waarvan in artikel 2 eveneens sprake is, zal de verjaring stuiten.

Al is het niet nodig in de wetstekst het recht te waarborgen zich een bewijs van indiening van aanvraag te doen afleveren, het opnemen ervan in de uitvoeringsreglementering van de nieuwe wet is des te meer aanbevelenswaardig (1).

Daar ook het tweede lid van artikel 35 van de wet van 1846 aldus zijn bestaansreden verliest, wordt de opheffing van het ganse artikel voorgesteld (2).

Sommige bijzondere wetten bevatten bepalingen die de algemene vijfjarige verjaring, toepasselijk op de schuldvorderingen ten laste van de Staat, uitbreiden tot de stof waarop zij betrekking hebben. Deze bepalingen worden opgesomd op blz. 2 van de Memorie van Toelichting; zij dienen eveneens opgeheven te worden.

*De Minister van Financiën,*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,*

ten zou zijn archief gedurende dertig jaar te bewaren, daar onder een dergelijk stelsel, iedere vernietiging van archief vóór het verloop van de termijn van dertig jaar voor mindere scrupuleuse personen de mogelijkheid zou scheppen een tweede maal de betaling van een schuldvordering te eisen, zodra zij ervan overtuigd zouden zijn dat de Staat het bewijs van de betaling die zij vorderen niet meer zou kunnen overleggen.

De orderedenen die een kortere verjaring dan die van het gemene recht verantwoordt (blz. 4 van de Memorie van Toelichting) zouden van geen betekenis meer zijn, zo men inging op het voorstel van de Raad van State.

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

(2) De Raad van State schijnt te vrezen dat tegenover de opheffing van dat tweede lid het behoud van soortgelijke bepalingen in de uitvoeringsreglementering niet zich zou brengen dat deze laatste indruisen zou tegen de wet.

Een in de uitvoeringsreglementering voorkomende voorziening van uitreiking van een bulletin ad hoc, zal in vele gevallen voor de schuldeiser van de Staat momenteel een voldoende bewijs uitmaken om voorbarige toevluchten tot het Gerecht te voorkomen.

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances et par le Ministre, Adjoint aux Finances, le 26 juin 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces », a donné le 21 septembre 1964 l'avis suivant :

## Observation générale.

Il y a lieu de remplacer la mention du « Titre I » par « Chapitre premier » et de remplacer la division en titres par une division en chapitres.

\*\*

Le projet a principalement pour objet de modifier le régime de la prescription quinquennale établi par la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, en remplaçant, comme le précise l'article 9, § 1<sup>er</sup>, les articles 34 à 41 et 53, 2<sup>o</sup>, de ladite loi par des dispositions nouvelles.

La prescription des créances à charge de l'Etat (ou des provinces) qui n'ont pas fait l'objet d'une ordonnance de paiement est actuellement réglée par les articles 34 et 35 de la loi du 15 mai 1846 (applicables aux provinces en vertu de l'article 53, 2<sup>o</sup>, de la même loi), lesquels disposent :

« Art. 34. — Sont prescrites et définitivement éteintes au profit de l'Etat, sans préjudice des déchéances prononcées par les lois antérieures ou consenties par des marchés ou conventions, toutes créances qui n'auraient pas été liquidées, ordonnancées et payées, dans un délai de cinq ans, à partir de l'ouverture de l'exercice.

» Art. 35. — Les dispositions de l'article précédent ne sont pas applicables aux créances dont l'ordonnancement et le paiement n'ont pu être effectués dans les délais déterminés par le fait de l'administration ou par suite d'instances entamées devant l'autorité judiciaire.

» Tout créancier a le droit de se faire délivrer par le Ministre compétent un bulletin énonçant la date de sa demande, et les pièces produites à l'appui. »

Le projet (articles 1<sup>er</sup> et 2) apporte à ces règles les modifications suivantes :

A. — Une distinction est établie entre les créances qui, en vertu de la réglementation, doivent être produites et celles qui sont dispensées de cette formalité (dont le paiement est effectué d'office, comme par exemple les traitements ou les pensions).

1<sup>o</sup> Les créances qui doivent être produites sont prescrites :

a) lorsqu'elles n'ont pas été présentées dans un délai de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle elles sont nées (article 1<sup>er</sup>, a, du projet);

b) lorsqu'elles ont été introduites mais n'ont pas été ordonnancées dans un délai de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année pendant laquelle elles ont été produites (article 1<sup>er</sup>, b, du projet).

2<sup>o</sup> Les autres créances sont prescrites lorsqu'elles n'ont pas été ordonnancées dans un délai de dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année où elles sont nées (article 1<sup>er</sup>, c, du projet).

B. — Compte tenu de la distinction précitée, la prescription est acquise soit par le défaut de présentation de la créance, soit par l'absence d'ordonnancement de celle-ci dans les délais légaux, la seule exception prévue est celle de l'interruption de la prescription, laquelle ne peut résulter que de la citation en justice ou de la reconnaissance de dette faite par l'Etat (article 2 du projet).

Les modifications qui viennent d'être décrites appellent les observations suivantes :

A. — Comme le souligne l'Exposé des Motifs, la création d'un double délai en faveur des créanciers qui sont tenus de justifier de leurs droits, et l'augmentation du délai de prescription (porté à 10 ans) en faveur des créanciers qui sont dispensés d'introduire une demande de paiement, « représentent une sensible amélioration par rapport au régime actuel ». Toutefois, la suppression de l'article 35 de la loi du 15 mai 1846, remplacé par les dispositions des articles 1<sup>er</sup> et 2 du projet ainsi qu'il résulte de l'article 9 de ce dernier, aggrave considérablement la situation des créanciers de l'Etat dans certains cas :

En effet, les articles 34 et 35 ont reçu, dans la jurisprudence de la Cour de cassation, l'interprétation suivante :

a) la prescription quinquennale prévue par l'article 34 est applicable sauf lorsque la créance contre l'Etat a fait l'objet, dans le délai fixé

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 26<sup>o</sup> juni 1964 door de Minister van Financiën en door de Minister, Adjunct voor Financiën, verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën », heeft de 21<sup>o</sup> september 1964 het volgend advies gegeven :

## Algemene opmerking.

Men vervange de vermelding « Titel I » door « Hoofdstuk I » en verdele het ontwerp in hoofdstukken en niet in titels.

\*\*

Het ontwerp strekt in hoofdzaak tot wijziging van de in de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat vastgestelde regeling van de vijfjarige verjaring, en vervangt daartoe, zoals artikel 9, § 1, zegt, de artikelen 34 tot 41 en 53, 2<sup>o</sup>, van genoemde wet door nieuwe bepalingen.

De verjaring van schuldvorderingen ten laste van de Staat (of van provinciën) die niet geordonnanceerd zijn, is thans geregeld in de artikelen 34 en 35 van de wet van 15 mei 1846 (op de provinciën van toepassing krachtens artikel 53, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wet). Die artikelen bepalen :

« Art. 34. — Zijn verjaard en bepaald vervallen ten voordele van de Staat, onverminderd de vervallenverklaringen uitgesproken door de vroegere wetten of toegestaan door kopen of overeenkomsten, alle vorderingen die niet mochten vereffend, geordonnanceerd en betaald zijn binnen een termijn van vijf jaar, te rekenen van de ingang van het dienstjaar.

» Art. 35. — De bepalingen van het vorig artikel zijn niet toepasselijk op de vorderingen waarvan de ordonnancering en de betaling binnen de bepaalde termijnen niet geschied zijn door de schuld van het beheer of ten gevolge van een vóór de rechterlijke overheid ingesteld geding.

» Alle schuldeiser heeft het recht zich door de bevoegde Minister een bewijs te doen afleveren, dat de datum van zijn aanvraag en de overgelegde bewijsstukken vermeldt. »

Het ontwerp (artikelen 1 en 2) brengt in die regelen de volgende wijzigingen aan :

A. — Een onderscheid wordt gemaakt tussen de schuldvorderingen die krachtens de reglementering moeten worden overgelegd, en de andere waarvoor dat niet vereist is (en die ambtshalve worden betaald, zoals bijvoorbeeld wedden en pensioenen).

1<sup>o</sup> Schuldvorderingen die moeten worden overgelegd, zijn verjaard :

a) als zij niet overgelegd zijn binnen vijf jaar te rekenen van 1 januari van het begrotingsjaar waarin zij ontstaan zijn (artikel 1, a, van het ontwerp);

b) als zij wel overgelegd zijn, maar niet geordonnanceerd zijn binnen vijf jaar te rekenen van 1 januari van het jaar waarin zij overgelegd zijn (artikel 1, b, van het ontwerp).

2<sup>o</sup> De overige schuldvorderingen zijn verjaard als zij niet geordonnanceerd zijn binnen tien jaar te rekenen van 1 januari van het jaar waarin zij ontstaan zijn (artikel 1, c, van het ontwerp).

B. Gelet op dat onderscheid wordt de verjaring verkregen, ofwel door het niet overleggen van de schuldvordering, ofwel door het niet ordonnanceren daarvan binnen de wettelijke termijnen. Als enige uitzondering op die regel geldt de stuiting van de verjaring, die alleen kan volgen uit gerechtelijke dagvaarding of schulderkenning door de Staat (artikel 2 van het ontwerp).

Bij die wijzigingen is het volgende op te merken :

A. — Zoals de Memorie van Toelichting erop wijst, betekenen de invoering van een dubbele termijn ten gunste van de schuldeisers die van hun rechten moeten doen blijken, en de verlenging van de verjaringstermijn (op 10 jaar gebracht) ten gunste van de schuldeisers die geen aanvraag tot betaling hoeven in te dienen, « in vergelijking tot het huidige stelsel, een gevoelige verbetering ». De opheffing van artikel 35 van de wet van 15 mei 1846, dat naar luid van artikel 9 door de bepalingen van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp wordt vervangen, verergert echter in aanzienlijke mate de toestand van de schuldeisers van de Staat, althans in bepaalde gevallen :

Het Hof van cassatie heeft de artikelen 34 en 35 immers als volgt geïnterpreteerd :

a) de in artikel 34 bedoelde vijfjarige verjaring is van toepassing, tenzij de schuldvordering op de Staat, binnen de in dat artikel bepaalde

par cet article, soit d'une instance judiciaire, soit d'une demande, le cas échéant, avec pièces justificatives, adressées à l'autorité administrative compétente (Cas. 31 mars 1955, *Pas.* 1955, I, 848);

b) la prescription exceptionnelle de l'article 34 doit être écartée dans les deux cas prévus par l'article 35 et c'est la prescription trentenaire de droit commun qui est alors applicable;

— sur le principe (Cass. 5 septembre 1958, *Pas.* 1959, I, 18);

— sur le cas de l'introduction d'une demande de paiement (Cass. 14 juin 1962, *Pas.* 1962, I, 1164);

— sur le cas d'un procès en cours, même si l'Etat n'y est pas partie (Cass. 20 décembre 1963, *J.T.* 1964, p. 263).

A l'encontre de cette jurisprudence, le projet soumet désormais toutes les créances à charge de l'Etat à un régime de courtes prescriptions dérogeant au droit commun.

Le projet abrogeant l'article 35, tel que la jurisprudence l'a interprété, le créancier devra désormais en cas d'inaction ou de retard de l'administration dans l'exécution de ses obligations assigner l'Etat afin d'éviter la prescription, à moins qu'il ne soit en possession d'une reconnaissance de dette. L'Exposé des Motifs contient une erreur certaine lorsque, en vue de justifier la suppression de l'alinéa 2 de l'article 35, il déclare : « s'il n'est pas nécessaire de maintenir dans le texte légal le droit de se faire délivrer la preuve de l'introduction de la demande, l'inscription de ce droit dans la réglementation d'exécution de la nouvelle loi se recommande particulièrement pour éviter aux créanciers les frais d'un recours prématuré à la justice ». De tels recours prématurés ne pourront être évités par ce procédé puisque l'introduction d'une demande de paiement à l'autorité administrative n'aura, en vertu du projet lui-même, aucun effet sur la prescription, sauf dans le cas prévu à l'article 1<sup>er</sup>, a, du projet.

La réglementation d'exécution ne pourrait davantage aller à l'encontre de la loi.

..

B. — L'Exposé des Motifs déclare que des controverses (1) « ont surgi dans le passé quant au point de savoir si les créances résultant de jugements sont soumises à la prescription trentenaire ou à la prescription quinquennale; en vertu de l'article 1<sup>er</sup> du présent projet de loi, elles tombent sous le coup de la prescription de cinq ans ».

On conçoit mal que le bénéficiaire d'un jugement définitif condamnant l'Etat à lui payer une certaine somme soit soumis à une déchéance de cinq ans. En effet, l'on sait que ce bénéficiaire ne dispose d'aucune possibilité de contrainte à l'égard de l'Etat, dont les biens ne peuvent légalement être l'objet de mesures d'exécution forcée. D'autre part, aux termes de l'article 2 du projet, le délai de prescription ne peut être interrompu que, soit par une citation en justice, qui ne se conçoit plus dans le cas d'une condamnation déjà prononcée, soit par une reconnaissance de dette faite par l'Etat, qui est sans objet puisque l'Etat est déjà condamné à payer cette dette. Le bénéficiaire d'un jugement portant condamnation de l'Etat en serait ainsi déchu après cinq ans sans pouvoir ni contraindre l'Etat à s'en acquitter, ni interrompre ce délai, alors qu'en droit commun, le droit d'exécuter un jugement n'est soumis, malgré les possibilités d'exécution forcée, qu'à une prescription de trente ans, elle-même susceptible d'interruption.

Le texte du projet ne contient toutefois pas la consécration formelle de l'intention exprimée par l'Exposé des Motifs. Aussi si la volonté des auteurs du projet n'était point de consacrer une mesure à ce point exorbitante du droit commun, il paraît opportun d'ajouter à l'article 1<sup>er</sup> un alinéa final rédigé comme suit :

« Les dispositions qui précèdent ne s'appliquent pas aux créances faisant l'objet d'une décision judiciaire de condamnation. »

C. — Quant à l'article 1<sup>er</sup>, le point de départ de la prescription est le 1<sup>er</sup> janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle elles (les créances) sont nées. Cette expression ne figure pas dans la loi de 1846.

La date de la naissance d'une créance peut donner lieu à des incertitudes en ce qui concerne l'époque de cette naissance (par exemple en matière de dette conditionnelle ou de dommages et intérêts). On pourrait éviter cette incertitude en prenant en considération le moment où ces créances sont exigibles.

..

L'article 5 du projet reprend les dispositions de l'article 40 de la loi du 15 mai 1846 en y apportant les modifications justifiées dans l'Exposé des Motifs. Suivant ce dernier, les mots « sommes dues par l'Etat » utilisés dans l'article 40 ont été remplacés par « sommes dont le paiement doit être effectué par l'Etat », « de façon à ce que ce texte vise

(1) Ces controverses ne paraissent pas avoir été portées devant les tribunaux.

termijn, het voorwerp is geweest van een rechtsgeding of van een aanvraag, in voorkomend geval met bewijsstukken, gericht aan de bevoegde administratieve overheid (Cass. 31 maart 1955, *Pas.* 1955, I, 848).

b) de in artikel 34 bedoelde buitengewone verjaring mag niet spelen in beide in artikel 35 bepaalde gevallen; dan geldt de dertigjarige verjaring van het gemene recht :

— over het beginsel (Cass. 5 september 1958, *Pas.* 1959, I, 18);

— over het geval dat een aanvraag tot betaling is ingediend (Cass. 14 juni 1962, *Pas.* 1962, I, 1164);

— over het geval van een hangend geding, zelfs als de Staat daarin geen partij is (Cass. 20 december 1963, *J.T.* 1964, blz. 263).

In tegenstelling tot die rechtspraak, onderwerpt het ontwerp voortaan alle schuldvorderingen ten laste van de Staat aan een stelsel van korte verjaringstermijnen, dat van het gemene recht afwijkt.

Nu het ontwerp artikel 35, zoals de rechtspraak het heeft geïnterpreteerd, opheft, zal de schuldeiser voortaan, als de administratie haar verbintenissen niet of met vertraging nakomt, de Staat moeten dagvaarden wil hij de verjaring voorkomen, tenzij hij in het bezit van een schulderkenning is. De Memorie van Toelichting bevat stellig een vergissing, waar zij de opheffing van het tweede lid van artikel 35 als volgt verantwoordt : « Al is het niet nodig in de wetstekst het recht te waarborgen zich een bewijs van indiening van aanvraag te doen afleveren, het opnemen ervan in de uitvoeringsreglementering van de nieuwe wet is des te meer aanbevelenswaardig, daar zulks de schuldeisers behoeden zal voor voorbarige toevluchten tot het gerecht ». Zodanige « voorbarige toevluchten tot het gerecht » kunnen door dat procédé niet uit de weg worden gegaan, want het feit dat bij de administratieve overheid een aanvraag tot betaling wordt ingediend, zal, krachtens het ontwerp zelf, de verjaring niet beïnvloeden, behalve in het geval van artikel 1, a, van het ontwerp.

De uitvoeringsreglementering zou evenmin tegen de wet mogen indruisen.

..

B. — De Memorie van Toelichting zegt dat « in het verleden twistvragen (1) gerezen zijn om uit te maken of op de schuldvorderingen voortkomende uit vonnissen de vijf- of de dertigjarige verjaring van toepassing is; krachtens het eerste artikel van dit ontwerp van wet, is het de vijfjarige ».

Het is niet goed denkbaar dat hij aan wie de Staat krachtens een eindvonnis een bepaalde som moet betalen, zijn recht na vijf jaar zou zien vervallen. Het is immers bekend dat hij geen dwang kan uitoefenen op de Staat, wiens goederen wettelijk niet voor gedwongen tenuitvoerlegging vatbaar zijn. Anderzijds kan, volgens artikel 2 van het ontwerp, de verjaring alleen worden gestuit, ofwel door een gerechtelijke dagvaarding, hetgeen niet meer opgaat als reeds een veroordeling is uitgesproken, ofwel door een schulderkenning door de Staat, die dan geen onderwerp meer heeft omdat de Staat reeds veroordeeld is om zijn schuld te betalen. Hij in wiens voordeel de Staat veroordeeld wordt, zou dus na vijf jaar zijn recht zien vervallen, zonder dat hij de Staat kan dwingen zijn schuld te voldoen en zonder dat hij de verjaring kan stuiten, terwijl in het gemene recht, het recht om een vonnis ten uitvoer te leggen, ondanks de mogelijkheden tot gedwongen tenuitvoerlegging, slechts na dertig jaar verjaart, welke verjaring dan nog kan worden gestuit.

De tekst van het ontwerp zegt echter niet met zoveel woorden wat in de Memorie van Toelichting als een voornemen is uitgedrukt. Is de bedoeling van de stellers van het ontwerp niet, een regel in te voeren die zo sterk van het gemene recht afwijkt, dan zou het dienstig zijn het artikel 1 aan te vullen met een slotalinéa als volgt :

« Deze bepalingen gelden niet voor schuldvorderingen die het onderwerp zijn van een rechterlijke beslissing tot veroordeling. »

C. — Volgens artikel 1 van het ontwerp, gaat de verjaring in op 1 januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan zij (de schuldvorderingen) ontstaan zijn. Dat staat niet in de wet van 1846.

De datum waarop een schuldvordering ontstaat, kan aanleiding geven tot onzekerheid nopens het tijdstip van dat ontstaan (bijvoorbeeld inzake voorwaardelijke schuld of schadevergoeding). Die onzekerheid kan uit de weg worden gegaan als rekening wordt gehouden met het tijdstip waarop die schuldvorderingen opeisbaar zijn.

..

Artikel 5 van het ontwerp neemt de bepalingen van artikel 40 van de wet van 15 mei 1846 over en brengt daarin wijzigingen aan, welke de Memorie van Toelichting verantwoordt. Volgens die memorie worden de woorden « door de Staat verschuldigde sommen » van artikel 40 vervangen door « sommen waarvan de betaling door de Staat moet

(1) Die twistvragen zijn klaarblijkelijk niet voor de rechtbanken gebracht.

également le cas où les services du contentieux seraient amenés à s'occuper du contentieux relatif à des décaissements ne correspondant pas à des dettes propres de l'Etat ».

Pour répondre au but poursuivi par le projet, il serait préférable de rédiger le début de cet article comme suit :

« Toutes saisies-arrêts ou oppositions sur des sommes dues par l'Etat ou dont le paiement doit être effectué par lui ... »

\*\*

L'article 6 du projet reprend en les modifiant les dispositions de l'article 39 de la loi du 15 mai 1846.

Il résulte des renseignements donnés au Conseil d'Etat que l'intention du Gouvernement n'est nullement d'abroger les textes relatifs aux saisies entre les mains des administrations publiques, tel le décret du 18 août 1807, qui déroge aux articles 557 et suivants du Code de procédure civile, mais de rappeler l'obligation de la dénonciation et de la contre-dénonciation des saisies conformément aux articles 563 et suivants du Code de procédure civile.

Afin d'éviter toute équivoque quant à la portée du projet sur ce point, le texte de l'Exposé des Motifs devrait être précisé.

\*\*

L'Exposé des Motifs fait état des hésitations qui se sont fait jour quant à l'application aux « avances sur pensions » des dispositions de l'article 41 inscrit dans la loi du 15 mai 1846 par la loi du 5 mars 1952 (qui a fait l'objet d'un avis du Conseil d'Etat sous le n° L. 986).

La thèse énoncée dans l'Exposé des Motifs, suivant laquelle les avances sur pensions et par analogie les avances sur traitements sont effectivement visées par ledit article 41 et, dès lors, par l'article 7 du projet, est contraire à l'interprétation de cette disposition qui avait été donnée par le Ministre des Finances en réponse à une question parlementaire posée par M. le député De Saeger le 26 novembre 1956. Le Ministre déclarait :

« Pour que joue la prescription quinquennale établie par la loi du 5 mars 1952, il faut notamment que les sommes en litige aient été payées indûment.

» La double condition du paiement et de l'indu n'est pas remplie par une avance : d'une part, celle-ci est normalement accordée après une décision prise en vertu de dispositions réglementaires et, par conséquent, elle est versée dûment et, d'autre part, elle ne constitue jamais un paiement, car elle n'a pas pour objet d'éteindre une dette.

» L'avance ne devient paiement que lorsque, dans la suite, un décompte est établi, faisant la balance des sommes avancées et des sommes dues. Ce n'est qu'à ce moment que le délai de prescription par cinq ans commencerait à courir pour les sommes qui auraient été payées indûment, c'est-à-dire qui auraient, à tort, été portées au crédit dans le décompte et qui rempliraient en outre les autres conditions prévues par la loi et notamment auraient le caractère de traitements, de pensions ou d'indemnités ou d'allocations qui leur sont accessoires ou similaires.

» Quant au remboursement du solde qui peut subsister après décompte de l'avance, il reste soumis aux règles du droit commun en matière de prescription car il ne trouve pas sa cause dans un des paiements prévus par la loi » (*Questions et réponses parlementaires*, Chambre des Représentants, session ordinaire 1957-1958, p. 214).

Il serait, dès lors, préférable de préciser sur ce point le texte du projet lui-même en rédigeant le § 1<sup>er</sup> de l'article 7 comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues les sommes payées indûment par l'Etat en matière de traitements, de pensions, d'avances sur ceux-ci ainsi que d'indemnités ou d'allocations qui sont accessoires ou similaires aux traitements ou aux pensions, lorsque ... ».

A l'alinéa 2 du même paragraphe de cet article il y a lieu d'écrire : « à l'alinéa 1<sup>er</sup> » au lieu de « à l'alinéa ci-dessus ».

Au § 2 du projet, il convient d'écrire : « pendant trente ans ».

\*\*

Outre les modifications qu'il apporte au régime spécial de la prescription, établi par la loi du 15 mai 1846, le projet crée en son article 3 une prescription acquisitive trentenaire au profit de l'Etat à l'égard des fonds détenus pour compte de tiers, sauf lorsque ceux-ci sont régis par des prescriptions spéciales (article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet).

» « ... » » », zodat met deze tekst ook de gevallen bedoeld worden, waarin de diensten van de geschillen zouden genoopt zijn zich onledig te houden met geschillen betreffende uitbetalingen die vreemd zijn aan eigenlijke Staatsschulden ».

Om het doel van het ontwerp beter weer te geven, beginne men dit artikel liever als volgt :

« Ieder beslag onder derden of verzet op door de Staat verschuldigde of te betalen sommen, ieder betekening van afstand of overdracht ... »

\*\*

Artikel 6 van het ontwerp neemt de bepalingen van artikel 39 van de wet van 15 mei 1846 enigszins gewijzigd over.

Naar aan de Raad van State is medegedeeld, ligt het niet in de bedoeling van de Regering de teksten betreffende het beslag in handen van openbare besturen, zoals het decreet van 18 augustus 1807, die afwijken van de artikelen 557 en volgende van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, op te heffen, maar te herinneren aan de verplichting tot aanzegging en tegenaanzegging van het beslag overeenkomstig de artikelen 563 en volgende van dat Wetboek.

Ten einde ieder misverstand omtrent de strekking van het ontwerp in deze aangelegenheid te ondervangen, ware verduidelijking in de Memorie van Toelichting gewenst.

\*\*

De Memorie van Toelichting wijst op de twijfel die ontstaan is betreffende de toepassing van de bepalingen van artikel 41, in de wet van 15 mei 1846 ingevoegd door de wet van 5 maart 1952 (waarover de Raad van State heeft geadviseerd onder n° L. 986), op de « voorschotten op pensioenen ».

De stelling van de Memorie van Toelichting, volgens welke de voorschotten op pensioenen, en bij analogie de voorschotten op wedden, werkelijk door genoemd artikel 41, en dus ook door artikel 7 van het ontwerp, bedoeld worden, is in strijd met de interpretatie welke de Minister van Financiën aan die bepaling heeft gegeven in zijn antwoord op een parlementaire vraag van volksvertegenwoordiger De Saeger van 26 november 1956. De Minister heeft toen geantwoord :

« Opdat de vijfjaarlijkse verjaring gevestigd bij de wet van 5 maart 1952 van toepassing zou zijn, dienen de kwestieuze sommen inzonderheid onverschuldigd uitbetaald te zijn geweest.

» De dubbele voorwaarde van de betaling en van het onverschuldigd-zijn wordt niet vervuld door een voorschot : eensdeels wordt dit normalerwijze toegekend na een krachtens reglementaire bepalingen getroffen beslissing en is het derhalve verschuldigd afgedragen en, anderdeels, vormt het nooit een betaling, vermits het geen delging van een schuld beoogt.

» Het voorschot wordt alleen een betaling, wanneer er naderhand een afrekening wordt opgemaakt met de balans van de voorgeschoten en van de verschuldigde sommen. Slechts dan zou de vijfjaarlijkse verjaringstermijn ingaan voor de sommen die ten onrechte mochten betaald zijn, dit wil zeggen die ten onrechte in de afrekening zouden gecrediteerd zijn en bovendien de andere bij de wet bepaalde voorwaarden zouden vervullen en inzonderheid het karakter zouden hebben van wedden, pensioenen of vergoedingen of uitkeringen die daarvan een toebehoren vormen of daarmee gelijkstaan.

» Wat de terugbetaling betreft van het saldo dat na de afrekening van het voorschot nog mocht bestaan, blijft zij aan de gemeenrechtelijke regels inzake verjaring onderworpen vermits zij geenszins haar oorzaak in een der door de wet voorziene betalingen vindt » (*Parlementaire vragen en antwoorden*, Kamer van Volksvertegenwoordigers, gewone zitting 1957-1958, blz. 214).

Het ware dan ook verkieslijk de tekst van het ontwerp zelf in dat opzicht te verduidelijken, door § 1 van artikel 7 als volgt te lezen :

« § 1. Inzake wedden, pensioenen, voorschotten daarop en vergoedingen of uitkeringen die een toebehoren van de wedden of pensioenen vormen of ermee gelijkstaan, zijn de door de Staat ten onrechte uitbetaalde sommen voorgoed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling ... »

In het tweede lid van dezelfde paragraaf van dit artikel leze men : « De in het eerste lid ... » in plaats van « De in de voorgaande alinea ... ».

In de Franse tekst van § 2 van hetzelfde artikel leze men : « pendant trente ans ».

\*\*

Het ontwerp wijzigt niet alleen de in de wet van 15 mei 1846 vastgestelde bijzondere regeling inzake verjaring, maar stelt in artikel 3 ten voordele van de Staat een dertigjarige verkrijgende verjaring in wat betreft het tegoed dat hij voor rekening van derden onder zich houdt, tenzij daarvoor een bijzondere verjaring geldt (artikel 3, eerste lid, van het ontwerp).



A. — En vertu de l'article 2236 du Code civil, ceux qui possèdent pour autrui ne prescrivent jamais, par quelque laps de temps que ce soit.

Suivant le droit commun, l'Etat ne peut donc prescrire les fonds dont il est dépositaire. Dans le passé, le législateur a toutefois été amené à instaurer des dérogations à ce principe afin d'apurer les comptes de dépôts inactifs.

Ainsi, la loi du 25 juin 1924 a permis à la Caisse des dépôts et consignations de régler le sort de vieux dépôts et consignations devenus pratiquement sans maître.

En ce qui concerne cette Caisse, la matière est actuellement réglée par les articles 25 et 26 de l'arrêté royal n° 150 (il ne s'agit pas, comme l'indique l'Exposé des Motifs page 9, d'un arrêté-loi) du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934, confirmée par la loi du 4 mai 1936.

Il résulte des renseignements donnés par les fonctionnaires délégués, que l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet a pour objet de régler le sort des avoirs détenus par l'Etat pour le compte de tiers, qui ne sont pas déposés à la Caisse des dépôts et consignations, les fonds déposés à ladite Caisse restant régis par les articles 25 et 26 précités.

Afin d'éviter toute équivoque, il serait préférable de préciser l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet comme suit :

« Sans préjudice de l'application d'autres prescriptions ou déchéances établies par le droit spécial qui les régit, et notamment par les articles 25 et 26 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 ... »

Au même alinéa, les mots « reconnue fondée » doivent être omis.

B. — L'expression « en compte de tiers » à l'article 3, alinéa 2, prête à confusion; elle peut être omise sans inconvénient.

Il est proposé pour cette disposition le texte suivant :

« Les sommes que l'Etat détient pour n'avoir pu les liquider entre les mains des bénéficiaires ... (la suite au projet) ... »

La prescription instituée par l'article 3 du projet portant sur des avoirs détenus par l'Etat en tant que dépositaire n'est donc pas relative à la prescription de créances. Cet article devrait dès lors, prendre place dans le projet, après l'article 6, sous un titre distinct qui pourrait être intitulé : « Prescriptions des avoirs détenus par l'Etat pour le compte de tiers ».

..

L'article 9 devrait être divisé en plusieurs articles qui seraient précédés de la mention « Chapitre V. — Dispositions modificatives et abrogatoires ».

Cet article pourrait être rédigé comme suit :

« Art. 9. — L'article 11 de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 11. — .....

» Art. 10. — L'article 27, 3<sup>o</sup>, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» 3<sup>o</sup> .....

» Art. 11. — Sont abrogés :

» 1<sup>o</sup> l'article 43 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, modifié par la loi du 24 avril 1900;

» 2<sup>o</sup> les articles 34, 35 et 36,

» l'article 37, modifié par la loi du 28 décembre 1867,

» l'article 38,

» l'article 39, modifié par la loi du 28 décembre 1867,

» l'article 40, modifié par l'arrêté royal n° 34 du 13 novembre 1934,

» l'article 41, modifié par la loi du 5 mars 1952,

» l'article 53, 2<sup>o</sup>, de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

» 3<sup>o</sup> l'article 15 de la loi du 23 novembre 1925 instituant une Caisse nationale des pensions de la guerre;

» 4<sup>o</sup> l'article 41 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1937 portant les statuts de la Caisse des ouvriers de l'Etat, modifié notamment par l'arrêté royal du 19 mars 1952. »

..

A. — Artikel 2236 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt : « Zij die voor een ander bezitten, kunnen nooit, door welk tijdsverloop ook, iets door verjaring verkrijgen ».

Volgens het gemeene recht kan de Staat dus een tegoed dat hij onder zich heeft, niet door verjaring verkrijgen. In het verleden is de wetgever echter genoopt geweest, van dat beginsel af te wijken om de rekeningen van dode deposito's aan te zuiveren.

Zo heeft de wet van 25 juni 1924 de Deposito- en Consignatiekas ertoe gemachtigd, een regeling te treffen voor oude deposito's en consignaties die praktisch geen eigenaar meer hebben.

Voor die Kas is de zaak thans geregeld in de artikelen 25 en 26 van het koninklijk besluit n° 150 (het betreft hier geen besluitwet, zoals de Memorie van Toelichting op blz. 9 zegt) van 18 maart 1935 tot samschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934, bekrachtigd bij de wet van 4 mei 1936.

Naar de gemachtigde ambtenaren hebben verklaard, wil artikel 3, eerste lid, van het ontwerp een regeling treffen voor de tegoeden welke de Staat voor rekening van derden onder zich houdt en die niet neergelegd zijn in de Deposito- en Consignatiekas, terwijl voor de aldaar neergelegde gelden de reeds genoemde artikelen 25 en 26 blijven gelden.

Ten einde iedere moeilijkheid te ondervangen, ware het geraden artikel 3, eerste lid, van het ontwerp als volgt te verduidelijken :

« Onverminderd de toepassing van andere verjaringen of vervallenverklaringen, vastgesteld door het bijzondere ervoor geldende recht, en inzonderheid door de artikelen 25 en 26 van het koninklijk besluit n° 150 van 18 maart 1935 ... »

In hetzelfde lid moeten de woorden « erkend gegronde » vervallen.

B. — In het tweede lid van artikel 3, kunnen de woorden « op derdenrekening » verwarring stichten. Zij kunnen zonder bezwaar vervallen.

Voorgesteld wordt, die bepaling als volgt te lezen :

« De sommen welke de Staat onder zich houdt omdat hij ze niet heeft kunnen vereffenen in handen van de begunstigten, blijven onderworpen aan de verjaringstermijn die geldt voor de schuldvorderingen welke door middel van die sommen moeten worden aangezuiverd. »

De verjaring welke artikel 3 van het ontwerp invoert voor tegoeden welke de Staat als bewaarder onder zich houdt, slaat dus niet op verjaring van schuldvorderingen. Dat artikel zou dan ook in het ontwerp een plaats moeten krijgen na artikel 6, onder een afzonderlijke titel waarvan het opschrift kan luiden : « Verjaring van tegoeden welke de Staat voor rekening van derden onder zich houdt ».

..

Aan de inhoud van artikel 9 zouden verschillende artikelen moeten worden gewijd, onder een « Hoofdstuk V. — Wijzigings- en ophefingsbepalingen ».

Die artikelen kunnen dan als volgt worden gelezen :

« Art. 9. — Artikel 11 van de wet van 2 mei 1956 op de postcheck wordt door de volgende bepaling vervangen :

» Art. 11. — .....

» Art. 10. — Artikel 27, 3<sup>o</sup>, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

» 3<sup>o</sup> .....

» Art. 11. — Opgeheven worden :

» 1<sup>o</sup> artikel 43 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen, gewijzigd bij de wet van 24 april 1900;

» 2<sup>o</sup> de artikelen 34, 35 en 36,

» artikel 37, gewijzigd bij de wet van 28 december 1867,

» artikel 38,

» artikel 39, gewijzigd bij de wet van 28 december 1867,

» artikel 40, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 34 van 13 november 1934,

» artikel 41, gewijzigd bij de wet van 5 maart 1952,

» artikel 53, 2<sup>o</sup>, van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat;

» 3<sup>o</sup> artikel 15 van de wet van 23 november 1925 tot oprichting van een Nationale Kas voor oorlogspensioenen;

» 4<sup>o</sup> artikel 41 van het koninklijk besluit van 1 juli 1937 houdende de statuten van de Rijkswerkliedenkas, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 19 maart 1952. »

..

Au sujet du texte proposé ci-dessus il y a lieu de remarquer qu'à la différence du texte du projet, le texte proposé ne prévoit plus l'abrogation de « l'article 6 de la loi du 24 avril 1900 relative aux traitements des ministres du culte catholique et aux pensions civiles et ecclésiastiques ».

En effet, cet article 6 remplace l'article 43 de la loi du 21 juillet 1844.

C'est en vertu des règles usuelles, l'article 43 de la loi du 21 juillet 1844 qui est abrogé.

La chambre était composée de

MM. :

J. SUIETENS, *premier président*;

G. HOLOYE, *conseiller d'Etat*;

Madame :

G. CISELET, *conseiller d'Etat*;

MM. :

P. ANSIAUX, *assesseur de la section de législation*;

R. PIRSON, *assesseur de la section de législation*;

G. DE LEUZE, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUIETENS,

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

*Le Greffier,*

(s.) G. DE LEUZE.

*Le Président,*

(s.) J. SUIETENS.

Bij deze voorgestelde tekst moet worden opgemerkt dat hij, anders dan de tekst van het ontwerp, niet meer voorziet in de opheffing van « artikel 6 van de wet van 24 april 1900 betreffende de jaarwedde der bedienaars van de katholieke eredienst en de pensioenen van burgers en geestelijken ».

Genoemd artikel 6 vervangt immers artikel 43 van de wet van 21 juli 1844.

Volgens de gewone regel, wordt dan ook artikel 43 van de wet van 21 juli 1844 opgeheven.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

J. SUIETENS, *eerste voorzitter*;

G. HOLOYE, *Staatsraad*;

Mevrouw :

G. CISELET, *Staatsraad*;

de HH. :

P. ANSIAUX, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;

R. PIRSON, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;

G. DE LEUZE, *adjunct-greffier, greffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUIETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituit.

*De Griffier,*

(get.) G. DE LEUZE.

*De Voorzitter,*

(get.) J. SUIETENS.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, et de Notre Ministre, adjoint aux Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

### CHAPITRE PREMIER.

#### Prescription des créances à charge de l'Etat <sup>(1)</sup>.

##### Article premier.

Sont prescrites et définitivement éteintes au profit de l'Etat, sans préjudice des déchéances prononcées par d'autres dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles sur la matière :

a) les créances qui, devant être produites selon les modalités fixées par la loi ou le règlement, ne l'ont pas été dans le délai de cinq ans à partir du premier janvier de l'année budgétaire au cours de laquelle elles sont nées;

b) les créances qui, ayant été produites dans le délai visé au littéra a, n'ont pas été ordonnancées par les Ministres dans le délai de cinq ans à partir du premier janvier de l'année pendant laquelle elles ont été produites;

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunct voor Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

### HOOFDSTUK I.

#### Verjaring der schuldvorderingen ten laste van de Staat <sup>(1)</sup>.

##### Eerste artikel.

Verjaard en bepaald vervallen ten voordele van de Staat, zijn onverminderd de vervallenverklaringen uitgesproken door andere wettelijke, reglementerende of ter zake overeengekomen bepalingen :

a) de schuldvorderingen, waarvan de op wettelijke of reglementaire wijze bepaalde overlegging niet geschiedde binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het begrotingsjaar in de loop waarvan zij ontstonden;

b) de schuldvorderingen, die, hoewel ze werden overgelegd binnen de onder littera a bedoelde termijn, door de Ministers niet werden geordonnanceerd binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar gedurende hetwelk ze werden overgelegd;

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

c) toutes autres créances qui n'ont pas été ordonnancées dans le délai de dix ans à partir du premier janvier de l'année pendant laquelle elles sont nées.

#### Art. 2.

La citation en justice interrompt la prescription.

Il en est de même d'une reconnaissance de dette faite par l'Etat.

#### Art. 3.

Sans préjudice de l'application d'autres prescriptions ou déchéances établies par le droit spécial qui les régit, les avoirs détenus par l'Etat pour le compte de tiers lui sont acquis lorsqu'il s'est écoulé un délai de trente ans depuis la dernière opération à laquelle ils ont donné lieu avec des tiers ou sans qu'une demande reconnue fondée tendant à leur restitution ou attribution ou au paiement de leurs fruits ait été valablement introduite.

Les sommes que l'Etat détient pour n'avoir pu les liquider entre les mains des bénéficiaires restent soumises au délai de prescription propre aux créances qu'elles sont destinées à apurer (1).

#### Art. 4.

Les titres de paiements émis en apurement ou en remboursement des créances, sommes et avoirs visés par les articles 1 et 3, deviennent sans valeur si le paiement n'en a pas été réclamé dans un délai de cinq ans à compter de la date de leur émission.

Leur montant est définitivement acquis à l'Etat sauf saisie-arrêt ou opposition; dans ce cas, ce montant est versé à l'expiration de la cinquième année, à compter de la date d'émission du titre de paiement, à la Caisse des dépôts et consignations à la conservation des droits de qui il appartiendra.

#### Art. 5.

Toutes saisies-arêts ou oppositions sur des sommes dues par l'Etat ou dont le paiement doit être effectué par lui, toutes significations de cession ou transport desdites sommes et toutes autres notifications ayant pour but d'en arrêter le paiement ou de l'attribuer au profit d'un tiers dûment habilité, doivent, sous peine de nullité, être faites entre les mains du Ministre que la dépense concerne ou du fonctionnaire délégué à cet effet, ou, en cas d'urgence, en mains soit de l'agent du département des finances délégué pour l'exécution des opérations en compte de chèques postaux, soit du directeur de l'Office des chèques et virements postaux (1).

#### Art. 6.

Les saisies-arêts ou oppositions dûment signifiées frappant des sommes dues par l'Etat ou dont le paiement doit être effectué par lui, n'ont d'effet que pendant cinq ans à compter de la date de leur signification, quels que soient

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

c) alle andere schuldvorderingen, die niet werden geordonnanceerd binnen een termijn van tien jaar te rekenen vanaf de eerste januari van het jaar van hun ontstaan.

#### Art. 2.

De gerechtelijke dagvaarding stuit de verjaring.

Hetzelfde geldt voor een schulderkenning door de Staat.

#### Art. 3.

Onverminderd de toepassing van andere verjaringen of vervallenverklaringen, vastgesteld door het bijzondere ervoor geldende recht, behoort aan de Staat het tegoed, dat hij voor rekening van derden onder zich houdt en waarvoor dertig jaar verlopen, nadat de laatste verrichting met derden zich voordeed of nadat een erkend gegronde vraag, strekkende tot de teruggave of toewijzing ervan of tot de betaling van de vruchten, geldig werd ingediend.

De sommen die de Staat onder zich houdt, doordat hij ze niet heeft kunnen vereffenen in handen van de begunstigden, blijven onderworpen aan de verjaringstermijn die geldt voor de schuldvorderingen welke door middel van die sommen moeten worden aangezuiverd (1).

#### Art. 4.

De betaalstukken uitgegeven ter aanzuivering of terugbetaling van schuldvorderingen, sommen en tegoed genoemd in artikelen 1 en 3, worden waardeloos, ingeval de betaling ervan niet gevorderd wordt binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de uitgifte ervan.

Het bedrag ervan behoort voorgoed aan de Staat behoudens beslag onder derden of verzet; in dit geval wordt het, na verstrijken van het vijfde jaar, te rekenen vanaf de datum van uitgifte van het betaalstuk, in de Deposito- en Consignatiekas gestort, tot vrijwaring van de rechten van degene aan wie het behoort.

#### Art. 5.

Alle beslag onder derden of verzet op sommen die door de Staat verschuldigd zijn of waarvan de betaling door hem dient uitgevoerd te worden, alle betekening van cessie of overdracht van genoemde sommen en alle andere notificaties ertoe strekkende de betaling ervan stop te zetten of toe te wijzen ten gunste van een hiertoe behoorlijk gerechtigde derde, moeten op straf van nietigheid, gedaan worden in handen van de Minister, die de uitgave aanbelangt, of van de daartoe gedelegeerde ambtenaar, of in spoedeisende gevallen, in handen hetzij van de ambtenaar van het Departement van Financiën, gedelegeerd voor de uitvoering van de postrekeningverrichtingen, hetzij van de directeur van het Bestuur der Postchecks (1).

#### Art. 6.

Alle behoorlijk betekend beslag onder derden of verzet, dat slaat op sommen, die door de Staat verschuldigd zijn of waarvan de betaling door hem dient te worden uitgevoerd, blijft slechts geldig gedurende vijf jaar te rekenen vanaf

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

les conventions, actes de procédure ou jugements intervenus sur les saisies-arrêts ou oppositions en cause.

Toutefois, si ces conventions, actes de procédure ou jugements ont été notifiés conformément à l'article 5, les saisies-arrêts ou oppositions ont effet pendant trente ans à compter de la notification.

## CHAPITRE II.

### Prescription des créances au profit de l'Etat (1).

#### Art. 7.

§ 1<sup>er</sup>. Sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues les sommes payées indûment par l'Etat en matière de traitements, de pensions, d'avances sur ceux-ci ainsi que d'indemnités ou d'allocations qui sont accessoires ou similaires aux traitements ou aux pensions lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année du paiement (1).

Le délai fixé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est porté à trente ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes (1).

§ 2. Pour être valable, la réclamation doit être notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste et contenir :

1<sup>o</sup> le montant total de la somme réclamée avec, par année, le relevé des paiements indus;

2<sup>o</sup> la mention des dispositions en violation desquelles les paiements ont été faits.

A dater du dépôt de la lettre recommandée, la répétition de l'indu peut être poursuivie pendant cinq ans. Ce délai peut être prorogé de la même manière de cinq en cinq ans jusqu'à un délai maximum de trente ans à dater du dépôt de la première lettre recommandée.

§ 3. Aucun recours n'est ouvert ni contre l'ordonnateur, ni contre le comptable responsables d'un paiement indu dont le recouvrement est devenu impossible en vertu des dispositions qui précèdent.

## CHAPITRE III.

### Dispositions particulières (1).

#### Art. 8.

Les articles 1, 2, 4, 5, 6 et 7 de la présente loi sont applicables aux créances à charge ou au profit des provinces, de la Caisse nationale des pensions de la guerre instituée par la loi du 23 janvier 1925, et de la Caisse des Ouvriers de l'Etat.

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

de datum van de betekening ervan, welke overeenkomsten, akten van rechtspleging of vonnissen ook mochten zijn voorgekomen op bewust beslag onder derden of verzet.

Ingeval nochtans van deze overeenkomsten, akten van rechtspleging of vonnissen kennis wordt gegeven overeenkomstig artikel 5, blijven beslag onder derden en verzet geldig gedurende dertig jaar te rekenen van de notificatie af.

## HOOFDSTUK II.

### Verjaring der schuldvorderingen ten voordele van de Staat (1).

#### Art. 7.

§ 1. Inzake wedden, pensioenen, voorschotten daarop en vergoedingen of uitkeringen, die een toebehoren van de wedden of pensioenen vormen of ermede gelijkstaan, zijn de door de Staat ten onrechte uitbetaalde sommen voor goed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen; als de terugbetaling daarvan niet gevraagd werd binnen een termijn van vijf jaar te rekenen van de eerste januari van het jaar van de betaling (1).

De in het eerste lid vastgestelde termijn wordt tot dertig jaar opgevoerd, wanneer de onverschuldigde sommen werden verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of welbewust onvolledige verklaringen (1).

§ 2. Om geldig te zijn, moet deze vraag tot terugbetaling ter kennis van de schuldenaar gebracht worden bij een ter post aangetekend schrijven met vermelding van :

1<sup>o</sup> het totale bedrag van de teruggevraagde som met, per jaar, de opgave van de ten onrechte uitgevoerde betalingen;

2<sup>o</sup> de bepalingen in strijd waarmee de betalingen werden gedaan.

Te rekenen vanaf de afgifte van het aangetekende schrijven kan de terugvordering van het niet verschuldigde gedurende vijf jaar worden vervolgd. Deze termijn kan op dezelfde wijze telkens met vijf jaar worden verlengd tot een maximale periode van dertig jaar te rekenen vanaf de afgifte van de eerste aangetekende brief.

§ 3. Geen verhaal kan worden genomen op de ordonnateur of op de rekenplichtige, die verantwoordelijk zijn voor een ten onrechte uitgevoerde betaling, waarvan de terugvordering onmogelijk is geworden krachtens de voorafgaande bepalingen.

## HOOFDSTUK III.

### Bijzondere bepalingen (1).

#### Art. 8.

De artikelen 1, 2, 4, 5, 6 en 7 van deze wet zijn toepasselijk op de schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de provinciën, van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen opgericht door de wet van 23 januari 1925 en van de Rijkswerkliedenkas.

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

Toutefois :

1° les saisies-arrêts ou oppositions sur des sommes dont le paiement doit être effectué par la province ainsi que les significations et notifications mentionnées à l'article 5 doivent, sous peine de nullité, être faites entre les mains du gouverneur de la province que la dépense concerne ou du fonctionnaire délégué à cet effet, ou, en cas d'urgence, en mains, soit du comptable visé à l'article 113bis de la loi provinciale, soit du directeur gérant de la société anonyme « Crédit communal de Belgique », soit du directeur de l'Office des chèques et virements postaux;

2° les saisies-arrêts ou oppositions sur des sommes dont le paiement doit être effectué par la Caisse nationale des pensions de la guerre restent soumises aux dispositions de l'article 14 de la loi du 23 janvier 1925.

#### CHAPITRE IV.

##### Dispositions modificatives et abrogatoires (1).

###### Art. 9.

L'article 11 de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal est remplacé par la disposition suivante :

« Article 11. — L'assignation postale devient sans valeur si le paiement n'en a pas été réclamé dans un délai de 5 ans à compter de la date de sa validation et son montant est définitivement acquis à l'Etat.

» Toutefois, en cas de saisie-arrêt ou d'opposition, le montant de l'assignation postale est versé, à l'expiration de la cinquième année à compter de sa date de validité, à la Caisse des dépôts et consignations, à la conservation des droits de qui il appartiendra.

» La citation en justice ainsi que la reconnaissance de dette par l'Administration interrompent la prescription. »

###### Art. 10.

L'article 27, 3° de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« 3° par cinq ans à partir de la date de validation, tout recours résultant d'une assignation postale » (1).

###### Art. 11.

Les dispositions :

1° des articles 34 et 36, de l'article 37, modifié par la loi du 28 décembre 1867, de l'article 38, de l'article 39, modifié par la loi du 28 décembre 1867, de l'article 40, modifié par l'arrêté royal n° 34 du 13 novembre 1934, de l'article 53, 2°, de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat,

2° de l'article 41 de ladite loi, telles qu'elles y ont été insérées en exécution de l'article 2 de la loi du 5 mars 1952,

sont remplacées par les articles 1 à 8 de la présente loi (2).

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

(2) Le texte proposé par le Conseil d'Etat ne peut être retenu, parce qu'il rendrait sans objet l'article 4 de la loi du 5 mars 1952 qu'il y a nécessité de maintenir en vigueur pour la sauvegarde des droits de l'Etat.

Nochtans :

1° moeten het beslag onder derden of het verzet op sommen waarvan de betaling door de provincie moet uitgevoerd worden, alsmede de in artikel 5 vermelde betekenningen en notificaties, op straf van nietigheid, gedaan worden in handen van de gouverneur van de provincie die de uitgave aanbelangt of van de daartoe gedelegeerde ambtenaar, of in spoedeisende gevallen, in handen, hetzij van de bij artikel 113bis van de provinciale wet bedoelde rekenplichtige, hetzij van de directeur-beheerder van de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België », hetzij van de directeur van het Bestuur der Postchecks;

2° blijven het beslag onder derden of het verzet op sommen waarvan de betaling door de Nationale Kas der Oorlogspensioenen moet geschieden, aan de bepalingen van artikel 14 van de wet van 23 januari 1925 onderworpen ».

#### HOOFDSTUK IV.

##### Wijzigings- en Opheffingsbepalingen (1).

###### Art. 9.

Artikel 11 van de wet van 2 mei 1956 op de postcheck, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 11. — De postassignatie wordt waardeloos indien de betaling ervan niet werd geëist binnen een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van geldigmaking en het bedrag behoort voorgoed aan de Staat.

» Nochtans wordt, in geval van beslag onder derden of verzet, het bedrag van de postassignatie, na afloop van het vijfde jaar te rekenen vanaf de datum van geldigmaking, gestort in de Deposito- en Consignatiekas, tot vrijwaring van de rechten van wie het behoort.

» De dagvaarding voor het gerecht, alsook de erkenning van schuld door de Administratie, stuiten de verjaring. »

###### Art. 10.

Artikel 27, 3° van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 3° door verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van geldigmaking, elk verhaal uit hoofde van een postassignatie » (1).

###### Art. 11.

De bepalingen van :

1° artikelen 34 en 36, artikel 37, gewijzigd bij de wet van 28 december 1867, artikel 38, artikel 39, gewijzigd bij de wet van 28 december 1867, artikel 40, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 34, van 13 november 1934,

en artikel 53, 2°, van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat,

2° artikel 41 van de voorvernoemde wet van 15 mei 1846, zoals ze er zijn ingevoegd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 5 maart 1952,

worden door de artikelen 1 tot 8 van deze wet vervangen (2).

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.

(2) De door de Raad van State voorgestelde tekst kan niet in aanmerking genomen worden, omdat artikel 4 van de wet van 5 mei 1952, dat ter vrijwaring van de rechten van de Staat van kracht blijven moet, erdoor zinloos zou worden.



## Art. 12.

Sont abrogés :

1° l'article 43 de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, modifié par la loi du 24 avril 1900,

2° l'article 35 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat,

3° l'article 15 de la loi du 23 janvier 1925 instituant une Caisse nationale des pensions de la guerre.

4° l'article 41 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1937 portant les statuts de la Caisse des Ouvriers de l'Etat, modifié notamment par l'arrêté royal du 19 mars 1952 (1).

Donné à Bruxelles, le 15 février 1965.

## Art. 12.

Opgeheven worden :

1° artikel 43 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen gewijzigd bij de wet van 24 april 1900,

2° artikel 35 van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat,

3° artikel 15 van de wet van 23 januari 1925 tot oprichting van een Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.

4° artikel 41 van het koninklijk besluit van 1 juli 1937 houdende de statuten van de Rijkswerkliedenkas, gewijzigd inzonderheid bij het koninklijk besluit van 19 maart 1952 (1).

Gegeven te Brussel, 15 februari 1965.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Finances,*

*Le Ministre, Adjoint aux Finances,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Financiën,*

*De Minister, Adjunct voor Financiën,*

A. DEQUAE.

H. DERUELLES.

(1) Dans la rédaction de ce texte, il a été tenu compte de la remarque formulée dans l'avis du Conseil d'Etat.

(1) Voor de redactie van deze tekst is rekening gehouden met de opmerking uit het advies van de Raad van State.